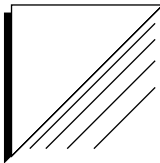


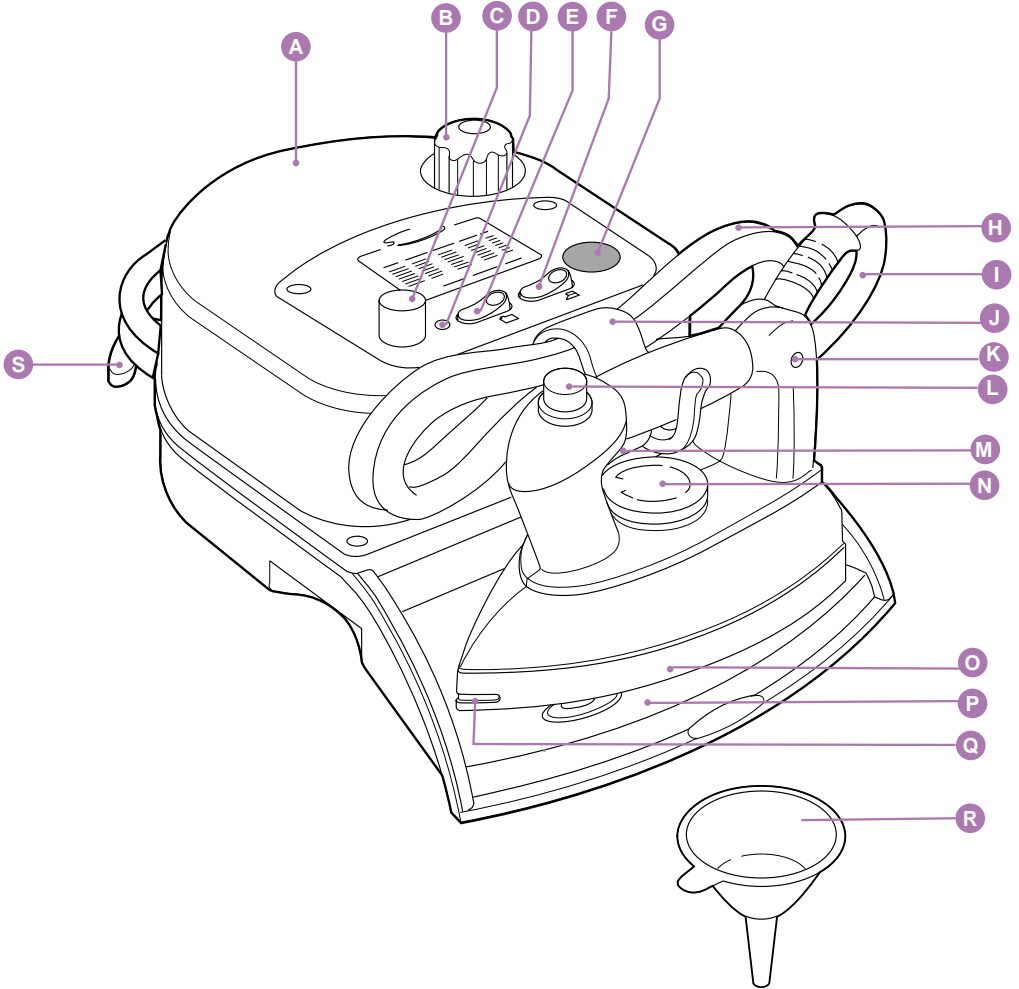
Supervapor

GC6048, 6046, 6044, 6042, 6040



PHILIPS







GC6048, GC6046, GC6044, GC6042, GC6040

ENGLISH	6
DEUTSCH	14
FRANÇAIS	22
NEDERLANDS	30
ESPAÑOL	38
ITALIANO	46
PORTUGUÊS	54
NORSK	62
SVENSKA	70
SUOMI	78
DANSK	85
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	93

General description

- A) Steam tank
- B) Filling opening with screw cap
- C) Variable steam knob (types GC6044/6046/6048 only)
- D) Pilot light 'Steam tank heating up' (🔥) The pilot light goes out when the appliance is ready for steam-ironing. Switch 'Iron on/off' (🔌) with integrated pilot light
- E) Switch 'Steam tank on/off' (🔌) with integrated pilot light
- F) Switch 'Iron on/off' (🔌) with integrated pilot light
- G) Manometer (to verify steam pressure). Needle in the green area: sufficient steam pressure (Types GC6048/6048 only)
- H) Supply hose
- I) Mains cord
- J) Iron + supply hose storage lock
- K) Pilot light 'Iron heating up'
- L) Push button "Jet of Steam" (Types GC6048/6048 only)
- M) Steam activator (press-in for steam ironing)
- N) Temperature dial (rotate). Steam control (rotate)
Position 1: minimum steam output
Position 5: maximum steam output (Types 6044/6046/6048 only)
- O) Soleplate
- P) Iron stand (removable)
- Q) Button groove with frontal jet of steam holes
- R) Anti-calc funnel (type 6048 only)
- S) Mains cord wind facility

Important

- For optimal safety, read these instructions carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.
- Do not put perfume, vinegar, descaling agents or other chemicals in the water tank.
 - Never use the appliance if it is damaged in any way. Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.
 - If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips, as special tools and/or parts are required.
 - Use only the cap of the steam tank that has been supplied with the appliance, as this cap also functions as a safety valve.
 - Check if the voltage indicated on the bottom of the steam tank corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
 - Only connect the appliance to an earthed wall socket.
 - Never immerse the iron or the steam tank in water.
 - Never leave the iron unattended when it is connected to the mains.
 - When you have finished ironing and even when you leave the iron for a short while, unplug the iron and put it on its iron stand.
 - Always place the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.

- Always place the iron on the iron stand or on its heel. Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord. Make sure the cord does not come into contact with the hot soleplate.
- The iron stand and soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam tank, do not touch the stand.
- Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- Infirm persons should not be allowed to use the appliance without supervision. Keep an eye on children to make sure that they do not play with the appliance.
- If steam escapes from the filling opening when the appliance is heating up, switch the appliance off and contact a service centre authorised by Philips
- Do not open the filling opening of the steam tank when the steam tank is under pressure. Follow the instructions under 'Fast refill'.

Preparing the appliance for use

- 1** Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
- 2** Remove any sticker, protective foil or storage cover from the soleplate.
- 3** Fully unwind the mains cord (I) and supply hose (H).
- 4** Place the steam tank (A) on a stable, level surface.
- 5** Place the iron on the iron stand (P).
Do not place the hot iron on the steam tank, the supply hose or the mains cord. The cordset should not be allowed to touch the soleplate when it is hot.

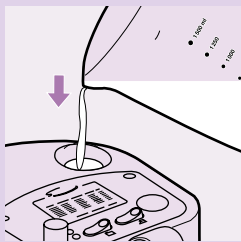
Filling the water tank

Never immerse the iron or the steam tank in water.

- 1** Make sure the on/off switch (F) and the 'steam tank on/off' switch has been set to 'off' and remove the plug from the wall socket.
- 2** Slowly unscrew the cap (B) of the steam tank by turning anti-clockwise.

It is possible that there is a vacuum in the cold tank, which may cause a sound when you remove the cap. This is absolutely normal.





- 3** Pour maximum 1,5 litre of water into the water tank. Pour normal, cold tap water into the filling aperture up to the maximum level.

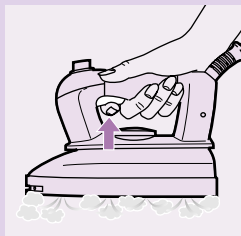
You can use tap water if it is not too hard (less than 10 DH). If the water in your area is very hard (hardness higher than 17 DH/21 Clarke), it is advisable to use distilled water, which you can obtain from your local supermarket or chemist.

Do not put perfume, vinegar, starch or chemically descaled water in the water tank. Do not use water from a water softener either.



- 4** Close the steam tank by firmly turning the screw cap clockwise.

Fast refill

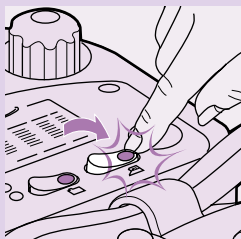


- 1** First set the 'steam tank on/off' switch (F) to 'off'.
- 2** Press the steam activator button (M) until you no longer hear any steam escaping from the appliance.
- 3** Keep the steam activator pressed in and slowly unscrew the cap of the steam tank (B) by turning it anti-clockwise. The steam tank is now depressurised.
- 4** Remove the mains plug from the wall socket.
- 5** Fill the water tank as described in section 'filling the watertank' and let the appliance heat up again.

Setting the temperature

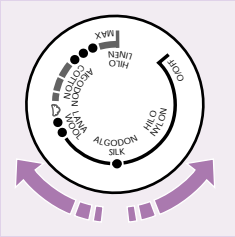
Always place the steam tank on a stable, level and horizontal surface
Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.

Always place the iron on the iron stand or on its heel. Do not put the hot iron on the supply of the mains cord. Make sure the cord does not come into contact with the hot soleplate.



- 1** Put the mains plug in an earthed wall socket.
- 2** Set switch 'Steam tank on/off' (E) to position I. The pilot light in the switch as well as the pilot light 'Steam tank heating up' (C) will go on.

The iron heats up faster than the steam tank. Hence you can switch on the iron a few minutes later than the steam tank.



3 Set the temperature control to the required ironing temperature by turning it to the position of the temperature indicator.

- Check the garment label for the required ironing temperature:
- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen
- When you do not know what kind of fabric(s) the article is made of, try to iron a spot which will be invisible when you wear it.
- Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.
- Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

Label with ironing instructions	Type of fabric	Temperature control	Steam control
	Synthetic fabrics e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester silk	●	
	Wool	●●	
	Cotton Linen	●●●	
	Please note: on the table means that the article cannot be ironed.		



4 Set switch 'Iron on/off' (F) to position I. The pilot light in the switch as well as the pilot light 'Iron heating up' (K) will go on.

5 After a few minutes pilot light 'Iron heating up' (K) will go out. This indicates that the soleplate has reached the set temperature.

Tips

- ▶ During ironing the pilot light will shine form time to time. When this happens, the soleplate is being heated-up to the required temperature again. You can continue ironing.
- ▶ If the fabric consists of various kinds of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. For example: if an article consists of 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature indicated for polyester (●) and without steam.
- ▶ When steam ironing woollen fabric, shiny patches may occur. You can prevent this by using a dry pressing cloth or by turning the article inside out and ironing the reverse side.
- ▶ The iron heats up quicker than it cools down. Therefore, start

ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibres. Then progress to the higher temperatures.

- ▶ Pure woollen fabrics may be pressed with the iron set to a steam position. It is recommended to apply shot-of-steam and use a dry pressing cloth.

When steam-ironing woollen fabrics, shining of the fabric may occur. This can be prevented by turning the article inside out and ironing the inside.

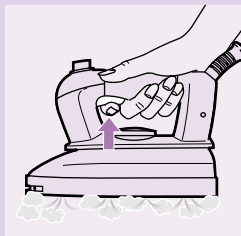
- ▶ Velvet and other fabrics that tend to acquire shiny patches, should be ironed in one direction only (along with the nap) while applying very little pressure.
- ▶ Do not use steam when you are ironing coloured silk. This could cause stains.

Steam ironing

- 1 Set the temperature dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'. Steam-ironing is only possible at higher ironing temperatures: Set the dial to ●● or ●●●.

▶ *Steaming will start as soon as the set temperature has been reached.*

- 2 While steam-ironing, keep the steam activator (M) pressed in.
- 3 During steam-ironing the two pilot lights (D) and (K) will go on from time to time. When this happens either the iron or the steam tank is being heated-up to the required temperature. You can continue ironing.

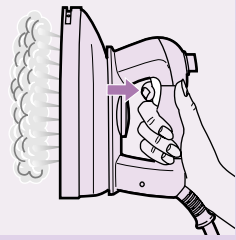


Ironing without steam

- 1 Set the temperature dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.
 - 2 Do not press-in the steam activator button (M).
 - 3 Switch off the steam tank by setting switch 'Steam tank on/off' (D) to position O.
- ▶ If you press the steam button by accident when you are ironing, some steam will escape. In case the tank is empty or not heated up yet, a clicking sound will come from the water tank. This phenomenon, caused by the opening of the steam valve, is harmless.
 - ▶ If you have been ironing at a high temperature and subsequently set the temperature control (N) to a lower setting, wait until the temperature pilot light (K) goes on again before you continue ironing. This will prevent damage to fabrics.

Other features

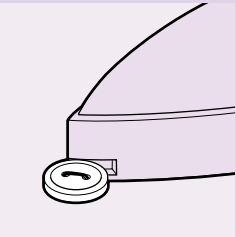
Steaming in vertical position



- 1 Hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats) can be steamed-ironed by holding the iron in vertical position.

Never direct the steam towards people.

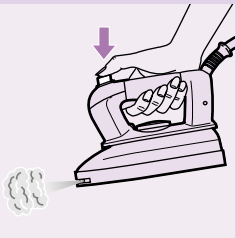
Button groove (Type GC6046/GC6048 only)



The button groove (Q) enables easy ironing along buttons and seams.

- 1 Carefully iron along buttons.

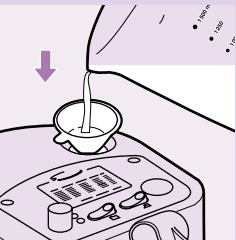
Frontal jet of steam (Type GC6046/GC6048 only)



To pre-moisture heavy wrinkles.

- 1 Press the frontal jet-of-steam button (L) together with the steam activator button (m): steam will come out through the holes in the button groove (Q).

Anti-calc funnel (Type GC6048 only)



To ensure a longer lifetime of the iron.

- 1 Use the anti-calc funnel (R) when you fill the steam tank with water.

Cleaning and maintenance

- 1 Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.

- 2** Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

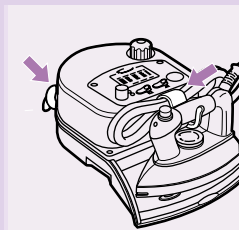
- 3** Clean the upper part of the appliance with a damp cloth.
- 4** Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

After ironing

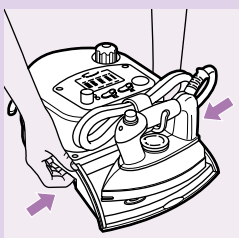


- 1** Switch the steam tank and the iron off by setting both on/of switches (E and F) to 'off'.
- 2** Release the pressure in the steam tank by pressing the steam activator button until you no longer hear any steam escaping from the appliance.
- 3** Remove the mains plug from the wall socket.
- 4** Put the iron on its heel or in the iron stand (P) and let it cool down before you put the appliance away.

Storage



- 1** Remove the mains plug from the wall socket, let the iron cool down and set the steam control to position O.
- 2** Empty the water tank.
- 3** Wind the mains cord and supply hose around the cord storage facility (S). Store the supply hose in the iron storage lock.
- 4** Use the iron lock for safe and easy storage.



- 5** For transport there are handgrips on either side of the steam tank.
- 6** Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.

Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Allgemeine Beschreibung

- A) Dampftank
- B) Einfüllöffnung mit Verschluss
- C) (Nur Typen GC 6044/6046/48:) Dampfgregler
- D) Kontroll-Lampe "Dampftank wird aufgeheizt" (☞) erlischt, wenn das Gerät zum Dampfbügeln bereit ist. Ein-/Ausschalter (☞) mit integrierter Kontroll-Lampe.
- E) Schalter "Dampftank Ein/Aus" (☞) mit integrierter Kontroll-Lampe
- F) Schalter "Bügeleisen Ein/Aus" (☞) mit integrierter Kontroll-Lampe
- G) Dampfdruckmesser. Nadel im grünen Bereich = ausreichender Dampfdruck
- H) Verbindungsschlauch
- I) Netzkabel
- J) Bucht zur Unterbringung des Bügeleisens + Verbindungsschlauch
- K) Kontroll-Lampe "Bügeleisen wird aufgeheizt"
- L) (Nur Typen GC 6046/48:) Drucktaste "Dampfstrahl"
- M) Drucktaste für die Dampfzufuhr
- N) Temperature dial (rotate) Steam control (rotate)
Position 1: minimum steam output
Position 5: maximum steam output (Types 6044/6046/6048 only)
- O) Bügelsohle
- P) Abstellfläche, abnehmbar
- Q) Knopfrille
- R) (Nur Type GC 6048:) Antikalk-Trichter
- S) Kabelaufwicklung

Wichtig

- Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit zuerst diese Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Füllen Sie keine Duftstoffe und chemischen Substanzen, z.B. Essig oder Entkalker in den Wassertank.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es in irgendeiner Hinsicht defekt oder beschädigt ist. Prüfen Sie regelmäßig den Verbindungsschlauch und das Netzkabel auf Unversehrtheit und Sicherheit.
 - Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von Philips oder von einer durch Philips autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeug und/ oder spezielle Teile benötigt werden.
 - Verwenden Sie zum Verschließen des Dampftanks ausschließlich den mitgelieferten Verschluss. Dieser Verschluss dient auch als Sicherheitsventil.
 - Prüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe unter dem Dampftank mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
 - Verwenden Sie das Gerät ausschließlich an einer Schukosteckdose.
 - Tauchen Sie das Bügeleisen oder den Dampftank niemals in Wasser.
 - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Ziehen Sie stets den Netzstecker und stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, wenn Sie das Bügeln beendet haben oder den Raum - sei es auch nur für kurze Zeit - verlassen.
- Stellen Sie den Dampftank stets auf eine feste, ebene und waagerechte Arbeitsfläche. Stellen Sie den Dampftank nicht auf die weiche, gepolsterte Fläche des Bügelbretts.
- Stellen Sie das Bügeleisen immer nur auf die Abstellfläche oder auf seine Rückseite. Stellen Sie das Bügeleisen nicht auf den Verbindungsschlauch oder auf das Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommt.
- Die Abstellfläche und die Bügelsohle können sehr heiß werden und bei Berührung Brandwunden verursachen. Berühren Sie nicht die Abstellfläche, wenn Sie den Dampftank versetzen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommt.
- Dieses Gerät ist für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder behinderte Personen nicht geeignet. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät hantieren.
- Sollte während des Aufheizens aus der Einfüllöffnung Dampf entweichen, so schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie mit einem Philips Händler oder dem Philips Service Center Verbindung auf.
- Versuchen Sie niemals den Verschluss der Einfüllöffnung zu öffnen, während der Dampftank unter Druck steht. - Vgl. die Hinweise im Abschnitt "Schnellfüllung".

Vorbereitung zum Gebrauch

- 1** Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- 2** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch von der Bügelsohle alle Aufkleber, die Schutzfolie bzw. die Abdeckung.
- 3** Ziehen Sie das Netzkabel (I) und den Verbindungsschlauch (H) ganz heraus.
- 4** Stellen Sie den Dampftank (A) auf eine feste, ebene und waagerechte Fläche.
- 5** Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche (P).
Stellen Sie das heiße Bügeleisen nicht auf den Dampftank, den Verbindungsschlauch oder das Netzkabel. Verbindungsschlauch und Netzkabel dürfen die heiße Bügelsohle nicht berühren.

Den Wasserbehälter füllen



Tauchen Sie das Bügeleisen oder den Dampftank niemals in Wasser.

1 Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter (F) und Schalter "Dampftank Ein/Aus" auf "Off" (= Aus) stehen und ziehen Sie den Netzstecker.

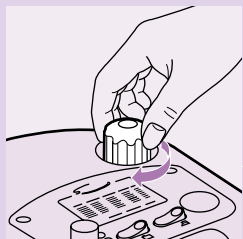
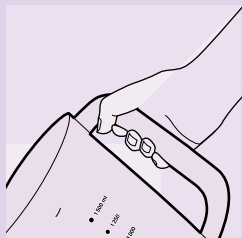
2 Lokern Sie langsam den Verschluss (B) des Dampftanks durch vorsichtiges Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

Wenn dabei durch den Unterdruck im Wassertank ein Geräusch verursacht wird, so ist das normal und kein Grund zur Besorgnis.

3 Gießen Sie maximal 1,5 Liter Wasser in den Wasserbehälter. Gießen Sie normales, kaltes Leitungswasser durch die Einfüllöffnung bis zur Maximalfüllung.

Sie können Leitungswasser verwenden, wenn es nicht zu hart ist, d. h. weniger als 10 dH. Bei Härtebereichen 3 und 4 empfiehlt sich die Verwendung von destilliertem Wasser, das Sie beim örtlichen Handel erwerben können.

Verwenden Sie im Wassertank keine Duftstoffe, Wäschesteife oder chemisch enthärtetes Wasser. Verwenden Sie auch kein Wasser aus einem Wasserenthärter.



4 Schließen Sie den Dampftank, indem Sie den Verschluss im Uhrzeigersinn fest zudrehen.

Schnellfüllung

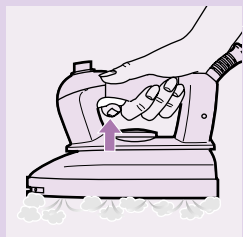
1 Stellen Sie zuerst den Schalter "Dampftank Ein/Aus" auf "Off" = Aus.

2 Drücken Sie die Taste für die Dampfzufuhr (M), bis kein entweichender Dampf mehr vernehmbar ist.

3 Halten Sie die Taste für die Dampfzufuhr gedrückt und lockern Sie langsam den Verschluss des Dampftanks (B) mit einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Der Überdruck im Dampftank ist dann beseitigt.

4 Ziehen Sie vor dem Füllen den Netzstecker aus der Steckdose.

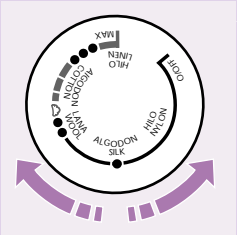
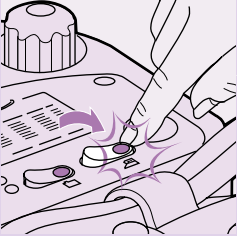
5 Füllen Sie den Wassertank gemäß der Beschreibung im Abschnitt "Den Wassertank füllen", und lassen Sie das Gerät wieder aufheizen.



Einstellen der Bügeltemperatur

Stellen Sie den Dampftank stets auf eine feste, ebene und waagerechte Arbeitsfläche. Stellen Sie den Dampftank nicht auf die weiche gepolsterte Fläche des Bügelbretts.

Stellen Sie das Bügeleisen immer nur auf die Abstellfläche oder auf seine Rückseite. Stellen Sie das heiße Bügeleisen niemals auf den Verbindungsschlauch oder auf das Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommt.



- 1** Stecken Sie den Netzstecker in eine Schuko-Steckdose.
- 2** Stellen Sie den Schalter "Dampftank ein/aus" (E) auf Position 1. Die Kontroll-Lampen in dem Schalter und die Kontroll-Lampe "Dampftank wird aufgeheizt" (C) leuchten beide auf.

Die Bügelsohle wird schneller aufgeheizt als der Dampftank. Deshalb können Sie das Bügeleisen etwas später als den Dampftank einschalten.

- 3** Stellen Sie den Temperaturregler auf die zum Bügeln erforderliche Temperatur. Sie ist auf der Skala des Reglers ablesbar.
 - Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:
 - ● Synthetics, z. B. Akryl, Viskose, Polyamid, Polyester
 - ● Seide
 - ●● Wolle
 - ●●● Baumwolle, Leinen
 - Wenn Ihnen die Art des Gewebes unbekannt ist, so prüfen Sie die Bügeltemperatur an einem Gewebeteil, das bei normalem Gebrauch nicht sichtbar ist.
 - Materialien aus Seide und Synthetics: Bügeln Sie diese Teile auf der Rückseite, "von links", um zu vermeiden, dass glänzende Stellen auftreten.
 - Beginnen Sie beim Bügeln mit den Teilen, welche eine niedrige Temperatureinstellung verlangen, z. B. mit den Geweben aus Synthetics.

Etikett mit Bügelvorschrift	Gewebeart	Temperaturregler	Dampfregler
	Synthetics, z. B. Azetat, Akryl, Viskose, Polyamid, Polyester Seide	●	
	Wolle	●●	
	Baumwolle Leinen	●●●	
	Wichtig: Das Zeichen in der Tabelle bedeutet, dass dieser Artikel nicht gebügelt werden darf.		



- 4** Stellen den Schalter "Bügeleisen ein/aus" (F) auf Position 1. Die Kontroll-Lampe im Schalter und die Kontroll-Lampe "Bügeleisen wird aufgeheizt" (K) leuchten beide auf.
- 5** Nach einigen Minuten erlischt die Kontroll-Lampe "Bügeleisen wird aufgeheizt" (K). Damit wird angezeigt, dass die Bügelsohle die erforderliche Temperatur erreicht hat.

Hinweise

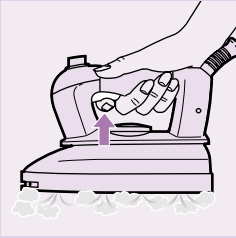
- ▮ Die Kontroll-Lampe leuchtet von Zeit zu Zeit auf und zeigt damit an, dass die Bügelsohle aufgeheizt wird, um wieder die erforderliche Temperatur zu erreichen. Sie können unterdessen weiterbügeln.
- ▮ Besteht das Gewebe aus verschiedenen Materialien, so wählen Sie die Temperatur für das empfindlichste der Materialien, also die niedrigste Temperatur. Besteht das Mischgewebe z. B. aus 60 % Polyester und 40 % Baumwolle, muss es mit der Temperatur für Polyester (●) und ohne Dampf gebügelt werden.
- ▮ Beim Dampfbügeln von Wollstoffen können sich glänzende Stellen bilden. Das lässt sich durch die Verwendung eines Bügeltuchs verhindern oder dadurch, dass Sie das Gewebe von der Rückseite, von links, bügeln.
- ▮ Die Bügelsohle heizt sich schneller auf als sie abkühlt. Beginnen Sie darum mit den Artikeln, welche - wie Synthetics - die niedrigste Temperatureinstellung erfordern. Bügeln Sie dann die Textilien, die mit höheren Temperaturen gebügelt werden können.
- ▮ Rein wollene Gewebe können mit einer Dampfeinstellung gebügelt werden. Verwenden Sie dazu den Dampfstoß mit einem trockenen Bügeltuch.

Beim Dampfbügeln wollener Stoffe, können glänzende Stellen entstehen; das lässt sich vermeiden, indem Sie die Textilien von der Rückseite bügeln.

- ▮ Samt und andere Gewebe, die glänzende Stellen annehmen können, müssen in einer Richtung (mit dem Strich) und unter nur leichtem Druck gebügelt werden.
- ▮ Gefärbte Seide darf nicht mit Dampf gebügelt werden. Das könnte Flecken verursachen.

Dampfbügeln

- 1** Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Position. Dampfbügeln ist nur bei höheren Temperatureinstellung möglich: Stellen Sie den Temperaturregler auf Positionen zwischen ●● und ●●●. - Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".



► Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Dampf bügeln beginnen.

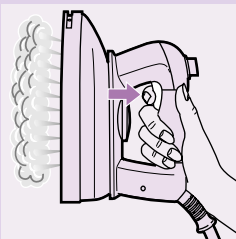
- 2 Beim Dampf bügeln muss die Drucktaste für die Dampfzufuhr (M) gedrückt bleiben.
- 3 Während des Dampf bügelns leuchten von Zeit zu Zeit die Kontroll-Lampen (D) und/oder (K) auf. In diesem Fall wird die Bügelsohle bzw. der Dampftank auf die erforderliche Temperatur aufgeheizt. Sie können unterdessen weiter bügeln.

Trocken bügeln

- 1 Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur.
Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".
 - 2 Drücken Sie NICHT die Taste für die Dampfzufuhr (M).
 - 3 Schalten Sie den Dampftank aus, indem Sie den Schalter "Dampftank ein/aus" (D) auf Position 0 stellen.
- Sollten Sie während des Bügelns versehentlich die Taste für die Dampfzufuhr drücken, entweicht ein wenig Dampf. Wenn der Dampftank leer oder nicht aufgeheizt ist, vernehmen Sie ein klickendes Geräusch aus dem Dampftank. Dieses Geräusch ist normal; es entsteht durch das Öffnen des Dampfventils.
 - Wenn Sie nach dem Bügeln mit höherer Temperatur am Temperaturregler (N) eine niedrigere Temperatur einstellen, so müssen Sie warten, bis die Kontroll-Lampe (K) wieder aufleuchtet, bevor Sie mit dem Bügeln fortfahren können, um Schäden am Gewebe zu vermeiden.

Andere Anwendungen

Vertikaler Dampfstoß

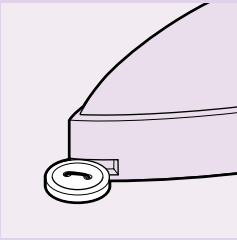


- 1 Hängende Kleidung (Jacken, Kleider, Mäntel) und Vorhänge können mit senkrecht gehaltenem Bügeleisen aufgedämpft werden.

Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

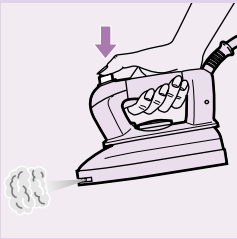
(Nur Typen GC 6046/48:) Knopfrille

Dank der Knopfrille (Q) können Sie ganz leicht unter Knöpfen und Nähten bügeln.



- 1 Bügeln Sie vorsichtig an den Knöpfen entlang.

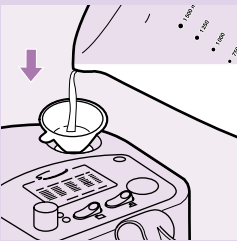
(Nur Typen GC 6046/48:) Frontaler Dampfstoß



Feuchten Sie starke Verknitterungen an.

- 1 Drücken Sie gleichzeitig den Knopf für frontalen Dampf (L) und den Knopf zur Dampferzeugung (M): jetzt strömt Dampf durch die Löcher in der Knopfrille (Q).

(Nur Type GC 6048:) Antikalk-Trichter



Zur Verlängerung der Nutzungsdauer Ihres Bügeleisens.

- 1 Verwenden Sie den Antikalk-Trichter (R) beim Füllen des Dampftanks.

Reinigung und Wartung

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2 Wischen Sie Kalkreste und andere Verunreinigungen mit einem feuchten Tuch, auf das Sie etwas Spülmittel gegeben haben, von der Bügelsohle ab.

Achten Sie darauf, daß die Bügelsohle unbeschädigt bleibt. Vermeiden Sie, daß sie mit Metallgegenständen in Berührung kommt.

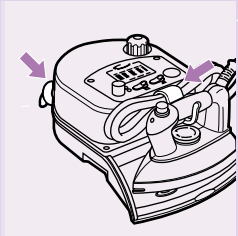
- 3 Der obere Teil des Bügeleisens lässt sich mit einem feuchten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel auftragen können.
- 4 Füllen Sie den Wasserbehälter von Zeit zu Zeit mit klarem Wasser. Gießen Sie das Wasser anschließend aus.

Nach dem Bügeln

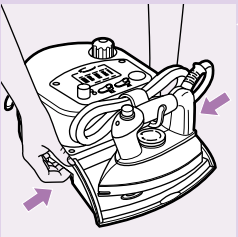


- 1 Schalten Sie den Dampftank und das Bügeleisen aus, indem Sie die beiden Schalter (E und F) auf "Off" = Aus stellen.
- 2 Lassen Sie den Druck aus dem Dampftank ab, indem Sie die Taste für die Dampfzufuhr (M) drücken, bis Sie keinen Dampf mehr aus dem Gerät entweichen hören.
- 3 Ziehen Sie vor dem Füllen den Netzstecker aus der Steckdose.
- 4 Stellen Sie das Bügeleisen auf seine Rückseite oder auf die Abstellfläche (P), und lassen sie es abkühlen, bevor Sie das Gerät beiseite stellen.

Aufbewahrung



- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, stellen Sie den Dampfregler auf die Position 0 und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2 Leeren Sie den Wassertank.
- 3 Wickeln Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch um die Kabelaufwicklung (S). Bringen Sie den Verbindungsschlauch in der Bucht für das Bügeleisen (J) unter.
- 4 Verwenden Sie die Bucht für das Bügeleisen (J) zur bequemen und sicheren Unterbringung.



- 5 Mit den beiden Griffen an den Seiten des Dampftanks lässt sich das Gerät bequem transportieren.
- 6 Prüfen Sie Verbindungsschlauch und Netzkabel regelmäßig auf den korrekten und sicheren Zustand.

Information und Service

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage www.philips.com.

Description générale

- A) Chaudière à vapeur
- B) Orifice de remplissage avec bouchon
- C) Bouton vapeur réglable (modèles GC6046,6048 uniquement)
- D) Témoin lumineux 'Chauffage chaudière' (☹). Le témoin lumineux s'éteint lorsque l'appareil est prêt à l'emploi. Bouton 'marche/arrêt fer' (☺) avec témoin incorporé
- E) Bouton 'marche/arrêt chaudière' (☹) avec témoin incorporé
- F) Bouton 'marche/arrêt fer' (☺) avec témoin incorporé
- G) Manomètre (pour vérifier la pression). Aiguille dans la zone verte: pression vapeur suffisante
- H) Cordon d'alimentation
- I) Cordon secteur
- J) Système de verrouillage fer + cordon d'alimentation
- K) Témoin lumineux "chauffage fer"
- L) Bouton "Jet de Vapeur" (modèles GC6046, 6048 uniquement)
- M) Bouton Vapeur (maintenir appuyé pour le repassage à la vapeur)
- N) Temperature dial (rotate) Steam control (rotate)
 Position 1: minimum steam output
 Position 5: maximum steam output (Types 6044/6046/6048 only)
- O) Semelle
- P) Support fer (détachable)
- Q) Fente boutons avec orifices pour jet de vapeur frontal
- R) Entonnoir anti-calc (type 6048 uniquement)
- S) Support de rangement du cordon d'alimentation

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez soigneusement ces instructions et regardez les images pour une sécurité optimale.

- N'utilisez pas de parfum, de vinaigre, détartrants ou d'autres agents chimiques.
- N'utilisez jamais le fer à repasser s'il est endommagé d'une façon quelconque. Vérifiez toujours le cordon d'alimentation vapeur et le cordon secteur pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.
- N'utilisez pas d'autre bouchon pour la chaudière que celui fourni avec l'appareil, car ce bouchon fonctionne également comme soupape de sûreté.
- Vérifiez que la tension indiquée sur le fond de la chaudière correspond bien à la tension de votre secteur avant de brancher l'appareil.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Ne plongez jamais le fer ou la chaudière dans l'eau.
- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Lorsque vous avez fini de repasser ou même si vous laissez le fer pour un bref instant, débranchez-le et placez-le sur son support.

- Placez toujours la chaudière sur une surface stable et horizontale. Ne placez pas la chaudière à vapeur sur une planche à repasser.
- Placez toujours le fer sur son support. Ne placez jamais le fer à repasser sur le cordon d'alimentation ou sur le cordon secteur. Evitez le contact du cordon avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- Le support du fer et la semelle peuvent devenir très chauds et donc peuvent causer des brûlures si vous les touchez. Si vous voulez déplacer la chaudière, ne touchez pas le support.
- Evitez le contact du cordon d'alimentation avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- Cet appareil ne doit pas être manipulé sans surveillance par des personnes handicapées. Tenez l'appareil hors de la portée des enfants. Assurez-vous qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Si de la vapeur s'échappe par le bouchon de chaudière lorsque l'appareil chauffe, arrêtez l'appareil et contactez un centre service agréé Philips.
- Ne dévissez pas le bouchon de chaudière quand celle-ci est sous pression. Suivez les instructions qui se trouvent sous le chapitre "Remplissage rapide".

Préparation à l'emploi

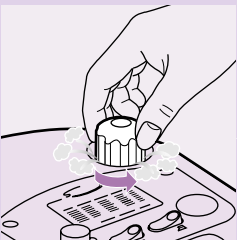
- 1** Vérifiez que la tension indiquée sous l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- 2** Retirez tout auto-collant, film de protection ou toute autre protection qui se trouve sur la semelle.
- 3** Déroulez complètement le cordon d'alimentation (I) et le cordon secteur (H).
- 4** Placez la chaudière (A) sur une surface stable et horizontale.
- 5** Placez le fer sur son support (P).

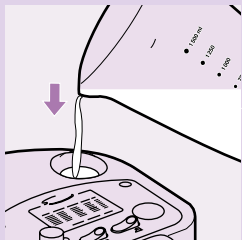
Ne placez jamais le fer à repasser chauffé sur la chaudière, le cordon d'alimentation ou sur le cordon secteur. Evitez le contact du cordon avec la semelle lorsqu'elle est chaude.

Remplissage du réservoir

Ne plongez jamais le fer ou la chaudière dans l'eau.

- 1** Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (F) et le bouton 'marche/arrêt chaudière' sont positionné sur 'arrêt' et débranchez la fiche de la prise de courant.
- 2** Dévissez lentement le bouchon (B) de la chaudière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.





Vous pouvez entendre un léger bruit lorsque vous dévissez le bouchon. Ceci est tout à fait normal.

- 3** Versez au maximum 1,5 litres d'eau dans la chaudière. Utilisez de l'eau du robinet pour remplir le réservoir jusqu'au niveau maximum.

Vous pouvez utiliser de l'eau du robinet si elle n'est pas très calcaire (moins de 10 DH). Si l'eau du robinet de votre région est très calcaire (plus de 17 DH), il est conseillé de l'utiliser de l'eau déminéralisée que vous pouvez trouver au supermarché ou à la pharmacie.

Ne mettez jamais de parfum, de vinaigre, d'amidon ou d'eau détartrée chimiquement dans la chaudière. N'utilisez d'adoucisseur d'eau non plus.



- 4** Vissez le bouchon sur l'orifice de remplissage de la chaudière en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remplissage rapide

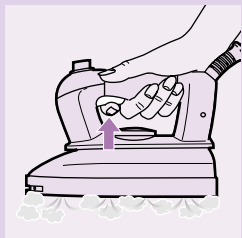
- 1** D'abord positionnez le bouton 'marche/arrêt chaudière' (F) sur 'arrêt'.

- 2** Maintenez le bouton vapeur (M) appuyé jusqu'à ce que la vapeur soit complètement éliminée de l'appareil.

- 3** Maintenez le bouton vapeur appuyé et dévissez légèrement le bouchon de chaudière (B) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La chaudière à vapeur est ainsi dépressurisée.

- 4** Débranchez la fiche de la prise de courant.

- 5** Remplissez la chaudière comme il est décrit dans le chapitre 'remplissage de la chaudière' et laissez l'appareil chauffer.

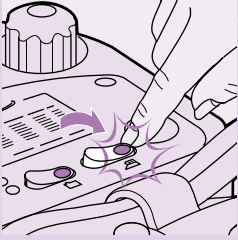


Réglage de la température

Placez toujours la chaudière sur une surface stable et horizontale. Ne placez pas la chaudière à vapeur sur une planche à repasser.

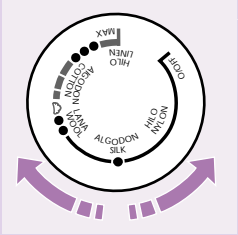
Placez toujours le fer sur son support. Ne placez jamais le fer à repasser sur le cordon secteur ou sur le cordon d'alimentation. Évitez le contact du cordon avec la semelle lorsqu'elle est chaude.

- 1** Branchez la fiche dans la prise de courant.



- 2** Mettez le bouton 'marche/arrêt chaudière' (E) sur la position I. Le témoin du bouton aussi bien que le témoin 'chauffage chaudière' (C) s'allument.

Le fer chauffe plus rapidement que la chaudière. Donc vous pouvez le mettre en marche plus tard que la chaudière.



- 3** Choisissez la température de repassage souhaitée à l'aide du bouton de réglage.

- Vérifiez toujours les températures de repassage figurant sur l'étiquette des vêtements:
- ● Fibres synthétiques (par ex. acrylique, viscose, polyamide, polyester)
- ● Soie
- ●● Laine
- ●●● Coton, lin
- Si vous ne connaissez pas la composition des tissus, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne du vêtement et invisible de l'extérieur.
- La soie, la laine et autres fibres synthétiques doivent être repassés sur l'envers pour éviter les taches.
- Commencez toujours le repassage des articles nécessitant la température la plus basse .

Etiquette avec instructions de repassage	Type de tissu	Thermostat	Commande de vapeur
	Fibres synthétiques, par ex. acétate, acrylique, viscose, polyamide, polyester, soie	●	
	Laine		
	Coton, Lin	●●	
	Veuillez noter que:	●●●	
	dans le tableau signifie que cet article ne doit pas être repassé.		



- 4** Mettez le bouton 'marche/arrêt fer' (F) sur la position I. Le témoin du bouton aussi bien que le témoin 'chauffage fer' (K) s'allument.

- 5** Après quelques minutes, le témoin 'chauffage fer' (K) s'éteint indiquant que la semelle a atteint la température réglée.

Suggestions

- ▶ Pendant le repassage, le témoin s'allume de temps en temps pour indiquer que la semelle chauffe à la température correcte. Vous pouvez continuer à repasser.
- ▶ Si le tissu est fait de plusieurs types de fibres, sélectionnez toujours la température nécessaire pour la fibre la plus délicate, c.-à-d. la température la plus basse. Par ex. si un article contient 60% polyester et 40% coton, il doit être repassé à la température indiquée pour le polyester (●) et sans vapeur.
- ▶ Lorsque vous repassez des articles en laine, le fer peut lustrer. Pour éviter de lustrer les tissus, utilisez un chiffon sec ou repassez l'article sur l'envers.
- ▶ Le fer chauffe plus rapidement qu'il refroidit. Donc, commencez le repassage des articles nécessitant la température la plus basse, par ex. les fibres synthétiques. Continuez par ceux nécessitant des températures plus élevées.
- ▶ Les tissus de laine pure doivent être repassés en utilisant un chiffon sec. Il est recommandé d'appliquer un jet de vapeur. Lorsque vous repassez des articles en laine, le fer peut lustrer. Pour éviter cela, repassez l'article sur l'envers.
- ▶ Le velours et tissus qui ont tendance à lustrer, doivent être repassés dans une seule direction en exerçant une faible pression.
- ▶ Ne repassez pas à la vapeur les tissus de soie colorée. Ils pourraient se lustrer.

Repassage à la vapeur

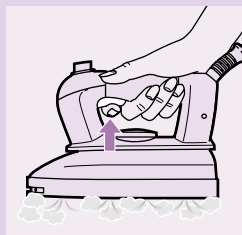
- 1** Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.

Voir le chapitre "Réglage de la température". Le repassage à la vapeur n'est possible uniquement qu'aux températures de repassage les plus élevées.


- ▶ *La vapeur est disponible une fois la température réglée atteinte.*

- 2** Maintenez appuyé le bouton vapeur (M) pendant le repassage à la vapeur.

- 3** Pendant le repassage à la vapeur, les deux témoins (D) et (K) s'allument de temps en temps pour indiquer que la chaudière ou le fer sont chauffés à la température correcte. Vous pouvez continuer à repasser.

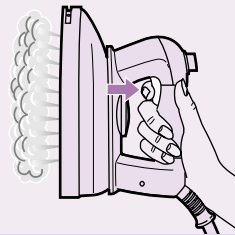


Repassage sans vapeur

- 1 Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.
Voir le chapitre "Réglage de la température".
 - 2 N'appuyez pas sur le bouton vapeur (M).
 - 3 Arrêtez la chaudière en réglant le bouton 'marche/arrêt chaudière'  (D) sur la position O.
- ▮ De la vapeur peut s'échapper si vous appuyez sur le bouton de vapeur accidentellement pendant le repassage. Si la chaudière est vide ou pas encore chauffée, vous entendrez un cliquetis dû à l'ouverture de la vanne vapeur. Ceci est tout à fait normal et sans danger.
 - ▮ Si vous avez repassé à une température élevée et en suite vous avez réglé le thermostat (N) sur une température inférieure, vous devez attendre que le témoin de température (K) s'allume à nouveau avant de continuer le repassage. Vous éviterez ainsi de détériorer les tissus.

Autres caractéristiques

Défroissage vertical

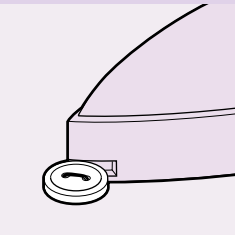


- 1 Les draperies et les vêtements (vestes, costumes, tailleurs, manteaux) peuvent être repassés en tenant le fer en position verticale.

Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes.

Fente boutons (Modèles GC6046/GC6048 uniquement)

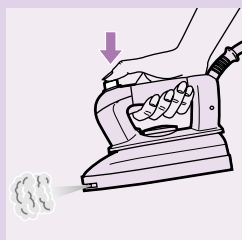
La fente boutons (O) vus permet de repasser facilement autour des boutons et bords cousus.



- 1 Repassez soigneusement autour des boutons.

Jet de vapeur frontal (Pour GC6046/GC6048 uniquement)

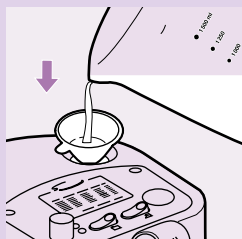
Pour humidifier à l'avance les faux plis résistants.



- 1 Appuyez simultanément sur le bouton jet de vapeur frontal (L) et sur la commande de vapeur (M) : la vapeur sortira par les orifices de la fente (Q).

Système anti-calcaire (Modèle GC6048 uniquement)

Pour assurer une plus grande longévité à votre fer à repasser.



- 1 Utilisez l'entonnoir anti-calcaire (R) lorsque vous remplissez la chaudière avec de l'eau.

Nettoyage et entretien

- 1 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- 2 Nettoyez la semelle avec un chiffon humide et un détergent (liquide) non-abrasif.

Maintenez la semelle lisse : évitez le contact avec des objets métalliques.

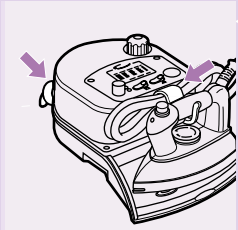
- 3 Nettoyez la partie supérieure du fer à repasser avec un chiffon humide.
- 4 Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau. Videz le réservoir après le nettoyage.

Après le repassage

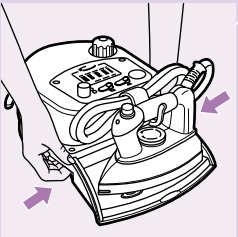


- 1 Arrêtez la chaudière et le fer en positionnant les deux boutons marche/arrêt (E et F) sur 'arrêt'.
- 2 Dépressurisez la chaudière en maintenant le bouton vapeur appuyé jusqu'à ce que la vapeur soit éliminée.
- 3 Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 4 Placez le fer sur son support (P) et laissez-le refroidir avant de le ranger.

Rangement



- 1 Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir et réglez la commande de vapeur sur la position 0.
- 2 Videz le réservoir.
- 3 Enroulez le cordon d'alimentation autour du support de rangement (S). Rangez le cordon secteur dans le système de verrouillage du fer.
- 4 Utilisez le système de verrouillage du fer pour un rangement facile et en sûreté.



- 5 La chaudière est dotée de poignées pour faciliter le transport.
- 6 Vérifiez régulièrement si le cordon d'alimentation et le cordon secteur ne sont pas endommagés.

Informations et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Algemene beschrijving

- A) Steam tank
- B) Vulopening met schroefdop
- C) Variabele stoomregelaar (alleen bij types GC6044/6046/6048)
- D) 'Stoomtank warmt op' controlelampje (☞). Het controlelampje gaat uit wanneer het apparaat gereed is voor stoomstrijken.
- E) Aan/uit schakelaar van de stoomtank (☞) met ingebouwd controlelampje
- F) Aan/uit schakelaar van het strijkijzer (☞) met ingebouwd controlelampje
- G) Manometer (om de stoomdruk te controleren) Naald in het groene gedeelte betekent voldoende stoomdruk (alleen bij type GC6048).
- H) Toevoerslang
- I) Netsnoer
- J) Geïntegreerde haak voor strijkijzer en opbergklem voor toevoerslang
- K) 'Strijkijzer warmt op' controlelampje
- L) 'Stoomstoot' drukknop (alleen bij types GC6046/6048)
- M) Stoomtoevoerknop (indrukken voor stoomstrijken)
- N) Temperature dial (rotate) Steam control (rotate).
Position 1: minimum steam output
Position 5: maximum steam output (Types 6044/6046/6048 only)
- O) Zoolplaat
- P) Strijkmat (uitneembaar)
- Q) Knoopgroef met naar voren gerichte stoomstootopeningen (alleen bij type GC6046/6048)
- R) Anti-calc trechter (alleen bij type GC6048)
- S) Opberghaken voor netsnoer

Waarschuwing

Voor optimale veiligheid: lees deze instructies aandachtig door en bekijk de illustraties voordat u het strijkijzer gaat gebruiken

- Doe geen reukstof, azijn, waterontharders of andere chemicaliën in de stoomtank.
- Gebruik het apparaat nooit als het op de een of andere manier beschadigd is. Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang nog steeds onbeschadigd en veilig zijn.
- Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, mag het uitsluitend worden vervangen door Philips of een door Philips aangewezen servicecentrum, omdat hiervoor speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.
- Gebruik alleen de bijgeleverde dop op de stoomtank, aangezien deze ook als veiligheidsventiel dient.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de voltageaanduiding aan de onderkant van de stoomtank overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Dompel het strijkijzer of de stoomtank nooit in water.

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op de netspanning is aangesloten.
- Als u klaar bent met strijken en zelfs als u maar even bij het strijkijzer wegloopt, haal dan altijd de stekker uit het stopcontact en zet het strijkijzer op de strijkmatt.
- Plaats de stoomtank op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Plaats de stoomtank nooit op het zachte gedeelte van de strijkplank.
- Plaats het strijkijzer altijd op de strijkmatt of op zijn achterkant. Plaats het strijkijzer nooit op de toevoerslang of het netsnoer. Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.
- De strijkmatt en de zoolplaat van het strijkijzer kunnen zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. Als u de stoomtank wilt verplaatsen, raak dan de strijkmatt niet aan.
- Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Als er stoom vanonder de dop van de stoomtank ontsnapt, schakel dan het apparaat uit en neem contact op met een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
- Verwijder nooit de dop van de stoomtank wanneer die onder druk staat. Volg de instructies voor 'Snel bijvullen'.

Klaarmaken voor gebruik

- 1** Controleer of de voltageaanduiding op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- 2** Verwijder de eventueel aanwezige sticker, beschermfolie of afdekplaat van de zoolplaat en maak de zoolplaat schoon met een zachte doek.
- 3** Wikkel het netsnoer (I) en de toevoerslang (H) volledig af.
- 4** Plaats de stoomtank (A) op een stabiele, vlakke ondergrond.
- 5** Plaats het strijkijzer op de strijkmatt (P).
Plaats het hete strijkijzer niet op de stoomtank, de toevoerslang of het netsnoer. Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.

Het waterreservoir vullen

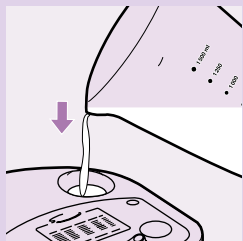
Dompel het strijkijzer of de stoomtank nooit in water.

- 1** Zorg dat de aan/uit schakelaar van het strijkijzer (F) en de aan/uit schakelaar van de stoomtank (E) op 'uit' staan en haal de stekker uit het stopcontact.



- 2** Verwijder de dop (B) langzaam van de stoomtank door hem linksom te draaien.

Er kan een geluid ontstaan wanneer u de dop verwijderd. Dit geluid wordt veroorzaakt doordat de koude tank luchtledig is. Dit is gebruikelijk.



- 3** Vul de stoomtank met maximaal 1,5 liter water.

Vul de tank met koud kraanwater tot aan het maximumniveau.

U kunt kraanwater gebruiken wanneer dit niet te hard is (minder dan 10DH). Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is (17 DH of meer), raden wij u aan gedistilleerd water te gebruiken. Dit is verkrijgbaar bij uw plaatselijke drogist.

Gebruik geen reukstof, azijn, stijfsel of een chemische waterontharder. Gebruik geen water uit een waterontharder.



- 4** Sluit de stoomtank door de dop stevig rechtsom vast te draaien.

Snel bijvullen



- 1** Zet eerst de aan/uit schakelaar van de stoomtank (F) op 'uit'.

- 2** Druk op de stoomtoevoerknop (M) totdat u geen stoom meer uit het apparaat hoort ontsnappen.

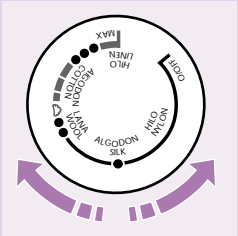
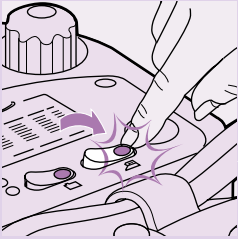
- 3** Houd de stoomtoevoerknop ingedrukt en verwijder langzaam de dop van de stoomtank door hem linksom te draaien. Dit zal de overdruk laten ontsnappen.

- 4** Haal de stekker uit het stopcontact.


- 5** Vul de stoomtank met water zoals beschreven staat in 'Het vullen van de stoomtank' en laat het apparaat weer opwarmen.

Temperatuur instellen

Plaats de stoomtank op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Plaats de stoomtank nooit op het zachte gedeelte van de strijkplank. Plaats het strijkijzer altijd op de strijkmatten of op zijn achterkant. Plaats het strijkijzer nooit op de toevoerslang of het netsnoer. Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.



1 Steek de stekker in een geaard stopcontact.

2 Zet de aan/uit schakelaar van de stoomtank  (E) op 'aan'. Zowel het controlelampje in de schakelaar als het 'Stoomtank warmt op' controlelampje zullen aanspringen.


Het strijkijzer is sneller warm dan de stoomtank. Daarom kunt u het strijkijzer een aantal minuten later dan de stoomtank aanzetten.

3 Stel de gewenste temperatuur in door de temperatuurregelaar naar de juiste temperatuurindicatie te draaien.

- Raadpleeg het label in uw kledingstuk voor de gewenste strijktemperatuur.
- ● Synthetische stoffen (bijv. acryl, viscose, polyamide, polyester)
- ● Zijde
- ●● Wol
- ●●● Katoen, linnen
- Als u niet zeker weet van welk materiaal uw kledingstuk is gemaakt, probeer de gekozen strijktemperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is tijdens het dragen.
- Zijde, wol en synthetische materialen: strijk de binnenkant van de stoffen om glimmende plekken te voorkomen.
- Strijk eerst de kledingstukken die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals kleding gemaakt van synthetische stoffen.

Label met strijkvoorschriften.	Soort materiaal	Temperatuurregelaar	Stoomregelaar
	Synthetische stoffen (zoals acetaat, acryl, viscose, polyamide, polyester) en zijde.	●	
	Wol	●●	
	Katoen, Linnen	●●●	
	Let op:  in de tabel betekent dat het kledingstuk niet mag worden gestreken.		



4 Zet de aan/uit schakelaar van het strijkijzer  (F) op 'aan'. Zowel het controlelampje in de schakelaar als het 'Strijkijzer warmt op' controlelampje zullen aanspringen.

5 Na een aantal minuten zal het 'Strijkijzer warmt op' controlelampje (K) uitgaan. Dit betekent dat de zoolplaat de aangegeven temperatuur heeft bereikt.

Tips

- ▶ Tijdens het strijken zal het 'Strijkijzer warmt op' controlelampje (K) zo nu en dan aanspringen. Dit geeft aan dat de zoolplaat weer wordt opgewarmd tot de juiste temperatuur. U kunt dan gewoon doorgaan met strijken.
- ▶ Als het materiaal uit meerdere soorten vezels bestaat, selecteer dan altijd de temperatuur van de meest kwetsbare vezel, dus de laagste temperatuur. Bijvoorbeeld: een kledingstuk bestaat voor 60% uit polyester en voor 40% uit katoen. Dit kledingstuk moet gestreken worden op de aangegeven temperatuur voor polyester (●) en zonder stoom.
- ▶ Bij het stoomstrijken van wollen materialen kunnen glimmende plekken ontstaan. Dit kunt u voorkomen door een droge persdoek te gebruiken of door het kledingstuk binnenstebuiten te keren en de binnenkant te strijken.
- ▶ Het strijkijzer warmt sneller op dan dat het afkoelt. Strijk eerst de kledingstukken die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals kleding gemaakt van synthetische stoffen. Ga daarna verder met de hogere temperaturen.
- ▶ Stoffen van zuiver scheerwol kunnen worden geperst met het strijkijzer op een stoomstrijkstand. Wij adviseren een stoomstoot te gebruiken en een droge persdoek.

Bij het stoomstrijken van wollen materialen kunnen glimmende plekken ontstaan. Dit kunt u voorkomen door het kledingstuk binnenstebuiten te keren en de binnenkant te strijken.

- ▶ Fluweel en andere stoffen die snel glimmende plekken krijgen moeten in één richting gestreken worden (met de vleug mee) zonder te veel druk uit te oefenen.
- ▶ Gebruik geen stoom wanneer u gekleurde zijde strijkt. Dit kan vlekken veroorzaken.

Stoom-strijken

- 1** Zet de temperatuurregelaar in de aanbevolen stand. Zie 'Temperatuur instellen'. Stoomstrijken is alleen mogelijk bij hogere strijktemperaturen. Zet de regelaar op ●● of ●●●.

▶ *Het apparaat begint te stomen zodra het de ingestelde temperatuur heeft bereikt.*

- 2** Houd de stoomtoevoerknop (M) ingedrukt tijdens het stoomstrijken.

- 3** Tijdens het stoomstrijken kunnen de twee controlelampjes (D) en (K) zo nu en dan aanspringen. Dit geeft aan dat het strijkijzer of de stoomtank opgewarmd wordt tot de juiste temperatuur. U kunt gewoon doorgaan met strijken.

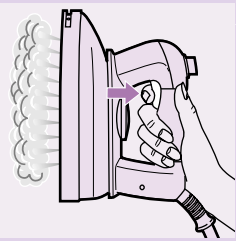


Strijken zonder stoom

- 1** Zet de temperatuurregelaar in de aanbevolen stand. Zie 'Temperatuur instellen'.
 - 2** Druk niet op de stoomtoevoerknop (M).
 - 3** Schakel de stoomtank uit door de aan/uit schakelaar van de stoomtank  (D) op 'uit' te zetten.
- ▮ Er kan wat stoom ontsnappen wanneer de stoomtoevoerknop per ongeluk ingedrukt wordt tijdens het strijken. Als de stoomtank leeg of niet opgewarmd is, hoort u een klikkend geluid binnenin de tank. Dit wordt veroorzaakt door het openen van het stoomventiel en is niet schadelijk.
 - ▮ Wanneer u op een hoge temperatuur heeft gestreken en daarna de temperatuurregelaar (N) op een lagere stand zet, wacht dan totdat het temperatuurcontrolelampje (K) aanspringt voordat u verder strijkt. Dit voorkomt schade aan kledingstukken.

Overige functies

Stomen in verticale stand

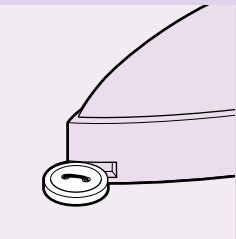


- 1** Hangende gordijnen en kledingstukken (colberts, pakken, jassen) kunt u stoomstrijken door het stoomstrijkijzer verticaal te houden.

Richt de stoom nooit op mensen.

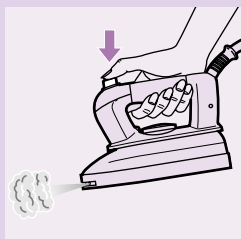
Knoopgroef (alleen bij types GC6046/6048)

De knoopgroef (Q) vergemakkelijkt het strijken langs knopen en naden.



- 1** Strijk voorzichtig langs knopen.

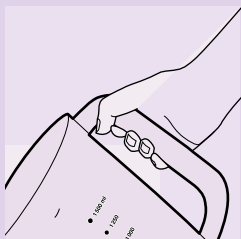
Naar voren gerichte stoomstoot (alleen bij types GC6046/6048)



Om zware kreukels in te vochten.

- 1 Houd de stoomstootknop (L) tegelijk met de stoomtoevoerknop (M) ingedrukt: er komt nu stoom door de openingen in de knoopgroef (Q).

Anti-calc trechter (alleen bij type GC6048)



Garandeert een langere levensduur voor uw strijkijzer.

- 1 Gebruik de Anti-calc trechter om de stoomtank met water te vullen.

Schoonmaken en onderhoud

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen.
- 2 Veeg kalk en andere onzuiverheden met een vochtige doek en schoonmaakmiddel (geen schuurmiddel!) van de zoolplaat.

Voorkom beschadiging van de zoolplaat: vermijd aanraking met harde metalen voorwerpen.

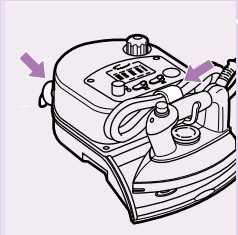
- 3 Maak de bovenkant van het strijkijzer schoon met een vochtige doek.
- 4 Spoel de stoomtank regelmatig uit met water. Leeg de stoomtank na het schoonmaken.

Na het strijken

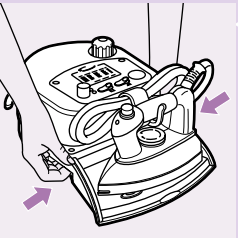


- 1 Schakel de stoomtank en het strijkijzer uit door beide aan/uit schakelaars (E en F) op 'uit' te zetten.
- 2 Laat de overdruk uit de stoomtank ontsnappen door de stoomtoevoerknop in te drukken totdat u geen stoom meer uit het apparaat hoort komen.
- 3 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 4 Plaats het strijkijzer op zijn achterkant of op de strijkmatt (P) en laat het afkoelen voordat u het opbergt.

Opbergen



- 1 Haal de stekker uit het stopcontact, laat het strijkijzer afkoelen en zet de stoomregelaar op instelling 0.
- 2 Leeg de stoomtank.
- 3 Wikkel het netsnoer om de opberghaken (S). Plaats de toevoerslang in de opbergklem (J).
- 4 Gebruik de haak (I) om het strijkijzer veilig en gemakkelijk op te bergen.



- 5 Met behulp van de handgrepen aan beide kanten van de stoomtank kunt u deze makkelijk verplaatsen.
- 6 Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang nog steeds onbeschadigd en veilig zijn.

Informatie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Descripción general

- A) Depósito del vapor
- B) Abertura de llenado con tapón roscado
- C) Botón del vapor variable (Solo en modelos GC 6044, GC6046 y GC6048)
- D) Lámpara piloto "Depósito del vapor calentándose" (☹). La lámpara piloto se apaga cuando el aparato está listo para planchar con vapor. *iii* Interruptor "Plancha Marcha/Paro (On/Off)" (☹) con lámpara piloto incorporada *????*
- E) Interruptor "Depósito del vapor Marcha/Paro (On/Off)" (☹) con lámpara piloto incorporada.
- F) Interruptor "Plancha Marcha/Paro (On/Off)" (☹) con lámpara piloto incorporada.
- G) Manómetro (Para comprobar la presión del vapor).
Aguja en la zona verde = Suficiente presión de vapor (Solo en modelo GC 6048)
- H) Manguera conductora
- I) Cable de red
- J) Fijación para guardar la plancha y la manguera conductora.
- K) Lámpara piloto "Plancha calentándose"
- L) Pulsador del "Chorro de Vapor" (Solo en modelos GC 6046 y GC 6048)
- M) Activador del vapor (Mantener apretado para planchar con vapor)
- N) Temperature dial (rotate) Steam control (rotate) Position 1: minimum steam output Position 5: maximum steam output (Types 6044/6046/6048 only)
- O) Suela
- P) Soporte para la plancha (Desmontable)
- Q) Ranura para botones con agujeros frontales de salida de vapor.
- R) Embudo antical (Solo en modelo GC 6048)
- S) Dispositivo para enrollar el cable de red

Importante

- Para una seguridad óptima, antes de empezar a usar el aparato lean cuidadosamente estas instrucciones y miren las ilustraciones.
- No pongan perfume, vinagre, agentes descalcificantes u otros agentes químicos en el depósito del agua.
 - No usen nunca el aparato si está deteriorado de cualquier modo. Comprueben regularmente si el cable de red y la manguera conductora todavía están sin deterioros y son seguros.
 - Si el cable de red de este aparato se deteriora, debe siempre ser sustituido por Philips o por un Servicio de Asistencia Técnica de Philips ya que se precisan herramientas y/o piezas especiales.
 - Usen solo el tapón del depósito de vapor que les ha sido suministrado con el aparato ya que también actúa como válvula de seguridad.
 - Antes de enchufar el aparato a la red, comprueben si el voltaje indicado en el fondo del depósito del vapor se corresponde con el de su hogar.

- Solo enchufen el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- No sumerjan nunca la plancha o el depósito del vapor en agua.
- No dejen nunca el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red.
- Cuando hayan acabado de planchar e incluso cuando dejen sola la plancha por un corto tiempo, desenchúfenla de la red y pónganla en su soporte para la plancha.
- Coloquen siempre el depósito del vapor sobre una superficie estable, plana y horizontal. No pongan el depósito del vapor sobre la parte blanda de la tabla de planchar.
- Coloquen siempre la plancha sobre el soporte para la plancha o sobre su talonera. No pongan la plancha caliente sobre la manguera conductora o sobre el cable de red. Asegúrense de que el cable de red no entre en contacto con la suela caliente.
- El soporte para la plancha y la suela pueden tornarse extremadamente calientes y pueden causarles quemaduras. Si desean mover el depósito del vapor, no toquen el soporte.
- No permitan que el cable de red entre en contacto con la suela cuando esta esté caliente.
- No deben permitir el uso del aparato sin vigilancia a personas enfermas. Mantengan a los niños bajo vigilancia para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Si se escapa vapor por la abertura de llenado cuando el aparato esté calentándose, paren el aparato y contacten con un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.
- No abran la abertura de llenado cuando el depósito del vapor esté bajo presión. Sigán las instrucciones de la sección "Rellenado rápido".

Cómo preparar el aparato para el uso

- 1** Comprueben si el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el de su hogar.
- 2** Quiten de la suela cualquier etiqueta, lámina protectora o cubierta para guardar.
- 3** Desenrollen completamente el cable de red (I) y la manguera conductora (H).
- 4** Coloquen el depósito del vapor (A) sobre una superficie estable y plana.
- 5** Coloquen la plancha en el soporte para la plancha (P). No coloquen la plancha caliente sobre el depósito del vapor, la manguera conductora o el cable de red. No permitan que el cable de red toque la suela cuando esta esté caliente.

Cómo llenar el depósito del agua

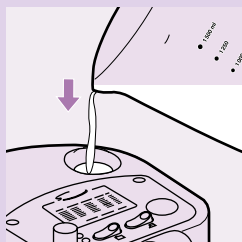
No sumerjan nunca la plancha o el depósito del vapor en agua.



- 1 Asegúrense de que el interruptor Marcha/Paro (On/Off)(F) y el interruptor "Depósito del vapor Marcha/Paro (On/Off)" esté ajustado a la posición Paro (Off) y desenchufen el aparato de la red.

- 2 Girándolo en sentido antihorario, desenrosquen lentamente el tapón (B) del depósito del vapor.

Es posible que se haya producido un vacío en el depósito frío, lo cual puede hacer un sonido cuando quiten el tapón. Esto es totalmente normal.



- 3 Viertan, como máximo, 1'5 litros de agua en el depósito del agua.

Viertan agua normal y fría del grifo en la abertura de llenado hasta el nivel máximo.

Pueden usar agua del grifo si no es demasiado dura (Menos de 10 DH). Si el agua de su zona es muy dura (Más de 17 DH / 21 Clarke) es aconsejable que usen agua destilada que podrán obtener en su supermercado o en su farmacia.

No pongan perfume, vinagre, almidón o agua químicamente descalcificada en el depósito del agua. Tampoco usen agua procedente de un suavizador de agua.



- 4 Cierren el depósito del vapor girando el tapón roscado firmemente y en sentido horario.

Rellenado rápido

- 1 Primero, ajusten el interruptor "Depósito del vapor Marcha/Paro (On/Off)" a la posición Paro (Off).

- 2 Presionen el botón activador del vapor (M) hasta que no oigan escapar ningún vapor del aparato.

- 3 Mantengan presionado el botón activador del vapor y, lentamente y girándolo en sentido antihorario, desenrosquen el tapón del depósito del vapor (B). Ahora, el depósito estará despresurizado.

- 4 Desenchufen el aparato de la red.

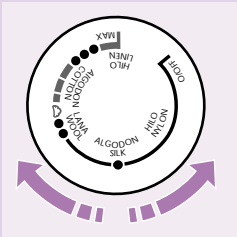
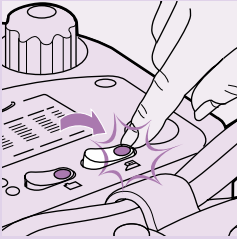
- 5 Llenen el depósito del agua tal como se describe en la sección "Cómo llenar el depósito del agua" y dejen que el aparato vuelva a calentarse.



Cómo ajustar la temperatura

Coloquen siempre el depósito del vapor sobre una superficie estable plana y horizontal. No pongan el depósito del vapor sobre la parte blanda de la tabla de planchar.

Coloquen siempre la plancha sobre el soporte para la plancha o sobre su talonera. No pongan la plancha caliente sobre la manguera conductora y/o sobre el cable de red. Asegúrense de que el cable de red no entre en contacto con la suela caliente.



1 Enchufen el aparato a la red en un enchufe con toma de tierra.

2 Ajusten el interruptor "Depósito del vapor Marcha/Paro (On/OFF) (E) a la posición I. La lámpara piloto del interruptor así como la lámpara piloto "Depósito del vapor calentándose" (C) se encenderán.



La plancha se calienta más rápidamente que el depósito del vapor y, por lo tanto, pueden poner en marcha la plancha unos minutos después de poner en marcha el depósito del vapor.

3 Girándolo a la posición del indicador de temperatura, ajusten el control de la temperatura a la requerida temperatura de planchado.

- Para la requerida temperatura de planchado, comprueben la etiqueta de la prenda.
- ● Tejidos sintéticos (Por ejemplo, acrílicos, viscosa, poliamida, poliéster)
- ● Seda
- ●● Lana
- ●●● Algodón, lino
- Cuando no sepan de que tipo(s) de tejido(s) está fabricado el artículo, traten de planchar un punto que no se vea cuando lleven la prenda.
- Seda, lana y materiales sintéticos : Plánchenlos por el reverso para evitar manchas brillantes.
- Empiecen planchando los artículos que requieran la más baja temperatura de planchado, tales como los fabricados con fibras sintéticas.

Etiqueta con instrucciones de planchado	Tipo de tejido	Mando de la temperatura	Mando del vapor
	Tejidos sintéticos, por ejemplo, acetato, acrílico, viscosa, poliamida, poliéster. Seda	●	
	Lana	●●	
	Algodón, Lino	●●●	
	Nota : en la tabla significa que el artículo no puede ser planchado.		



- 4 Ajusten el interruptor "Plancha Marcha/Paro (On/Off)  (F) a la posición I. La lámpara piloto del interruptor así como la lámpara piloto "Plancha calentándose"  (K) se encenderán.
- 5 Después de unos pocos minutos, la lámpara piloto "Plancha calentándose" (K) se apagará. Ello indicará que la suela ha alcanzado la temperatura fijada.

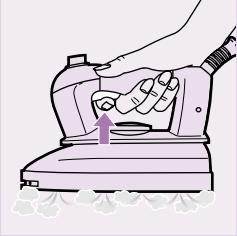
Consejos

- ▶ Durante el planchado, la lámpara piloto se encenderá de vez en cuando. Cuando esto suceda, la suela estará calentándose para volver a alcanzar la temperatura requerida. Pueden seguir planchando.
- ▶ Si el tejido está formado por varios tipos de fibras, seleccionen siempre la temperatura requerida para la fibra más delicada, por ejemplo, la temperatura más baja. Por ejemplo, si un artículo consta de un 60 % de poliéster y un 40 % de algodón, deben plancharlo a la temperatura indicada para el poliéster (●) y sin vapor.
- ▶ Cuando planchen con vapor tejidos de lana, pueden producirse manchas brillantes. Pueden evitarlo usando un paño intermedio seco o girando la prenda y planchándola por el reverso.
- ▶ La plancha se calienta más rápidamente que se enfría. Por ello, empiecen planchando los artículos que requieran la temperatura más baja como son los fabricados con fibras sintéticas y, después, vayan subiendo a temperaturas más altas.
- ▶ Los tejidos de lana pura pueden plancharse con la plancha ajustada a una posición de vapor. Les recomendamos que apliquen el "Chorro de Vapor" y que usen un paño intermedio seco.
Al planchar con vapor tejidos de lana, pueden producirse manchas brillantes en el tejido. Ello puede evitarse girando la prenda y planchándola por el reverso.
- ▶ El terciopelo y otros tejidos que tienden a adquirir manchas brillantes, deben plancharse solo en una dirección (La del pelo) mientras se aplica una muy ligera presión.
- ▶ No usen el vapor al planchar seda coloreada ya que ello podría producir manchas.

Cómo planchar con vapor

- 1 Ajusten el dial de la temperatura a la temperatura recomendada.


Consulten la sección "Cómo ajustar la temperatura". El planchado con vapor solo es posible a las más altas temperaturas de planchado. Ajusten el mando a las posiciones ●● o ●●●.



► La producción de vapor empezará tan pronto como se haya alcanzado la temperatura seleccionada.

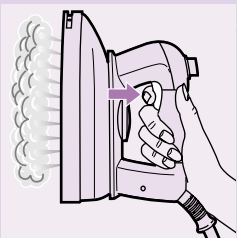
- 2 Mientras planchen con vapor, mantengan apretado el activador del vapor (M).
- 3 Durante el planchado con vapor, las dos lámparas piloto (D) y (K) se encenderán de vez en cuando. Cuando esto suceda, ya sea la plancha o el depósito del vapor estarán calentándose para volver a alcanzar la temperatura requerida. Pueden seguir planchando.

Cómo planchar sin vapor

- 1 Ajusten el dial de la temperatura a la posición recomendada. Consulten la sección "Cómo ajustar la temperatura".
 - 2 No presionen el botón activador del vapor (M).
 - 3 Paren el depósito del vapor ajustando el interruptor "Depósito del vapor Marcha/Paro (On/OFF)"  (E) a la posición O.
- Si, accidentalmente, presionan el botón del vapor cuando estén planchando, se escapará un poco de vapor. En el caso de que el depósito esté vacío o no calentado todavía, se oír un "click" del depósito del vapor. Este fenómeno, causado por la apertura de la válvula del vapor, es inofensivo.
 - Si han estado planchando a una temperatura alta e, ineditamente, ajustan el mando de la temperatura (N) a una posición más baja, esperen hasta que la lámpara piloto de la temperatura (K) se vuelva a encender antes de seguir planchando. Ello evitará el deterioro de los tejidos.

Otras funciones

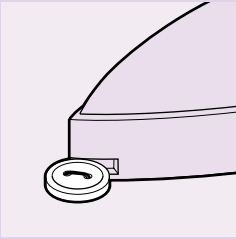
Vaporizado en posición vertical



- 1 Las cortinas y las ropas (Chaquetas, trajes, abrigos) colgadas pueden plancharse con vapor sosteniendo la plancha en posición vertical

No dirijan nunca el vapor hacia las personas.

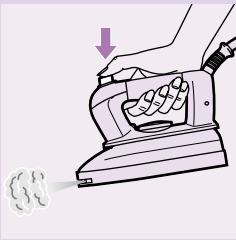
Ranura para botones (Solo en los modelos GC 6046/ y GC6048)



La ranura para botones (Q) les permite un planchado fácil a lo largo de botones y pliegues.

- 1 Planchen cuidadosamente a lo largo de los botones.

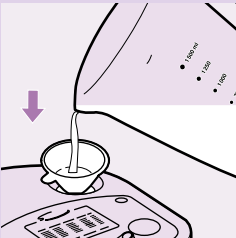
Chorro de vapor frontal (Solo en modelos GC 6046 y GC 6048)



Para humedecer previamente las arrugas fuertes.

- 1 Presionen el botón "Chorro de Vapor frontal"(L) y el vapor saldrá a través de los agujeros de la ranura para botones (Q).

Embudo antical (Solo en el modelo GC 6048)



Para asegurar una más larga vida útil de la plancha.

- 1 Usen el embudo antical (R) cuando llenen el depósito del vapor con agua.

Limpeza y mantenimiento

- 1 Desenchufen el aparato de la red y dejen que se enfríe.
- 2 Con un paño húmedo y un limpiador (líquido) no abrasivo, limpien (frotando) las incrustaciones y cualesquiera otros posos de la suela de la Plancha.

Mantengan la suela lisa : Eviten contactos fuertes con objetos metálicos.

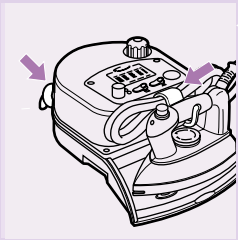
- 3 Limpien la parte superior del aparato con un paño húmedo.
- 4 Periódicamente, enjuaguen el depósito del agua con agua. Vacíen el depósito del agua después de limpiarlo.

Después del planchado

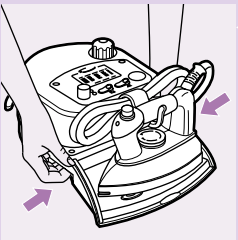


- 1** Llevando ambos interruptores Marcha/Paro (On/Off)(E y F) a la posición Paro (Off), paren el depósito del vapor y la plancha.
- 2** Despresuricen el depósito del vapor presionando el botón activador del vapor hasta que ya no oigan ningún vapor escapándose del aparato.
- 3** Desenchufen el aparato de la red.
- 4** Pongan la plancha sobre su talonera o sobre el soporte para la plancha (P) y dejen que se enfríe antes de guardarla.

Cómo guardar la Plancha



- 1** Desenchufen el aparato de la red, dejen que se enfríe y pongan el control del vapor en la posición O.
- 2** Vacíen el depósito del agua.
- 3** Enrollen el cable de red y la manguera conductora alrededor del dispositivo para guardar el cable de red (S). Guarden la manguera conductora en la fijación para guardar la plancha (J).
- 4** Usen la fijación de la plancha para un almacenamiento fácil y seguro.



- 5** Para el transporte, hay empuñaduras a cada lado del depósito del vapor.
- 6** Comprueben regularmente si el cable de red y la manguera conductora siguen estando seguros y sin deterioros.

Información y Servicio

Si necesitan información o si tienen algún problema, visiten la página Web de Philips en www.philips.com o contacten con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (Hallarán el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjense a su distribuidor local Philips o contacten con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Descrizione generale

- A) Serbatoio vapore
- B) Apertura riempimento con tappo a vite
- C) Manopola vapore variabile (solo mod. GC6044/6046/6048).
- D) Spia "Riscaldamento serbatoio vapore" (☞). La spia si spegne quando l'apparecchio è pronto per la stiratura a vapore.
Interruttore "Ferro on/off" (☞) con spia incorporata.
- E) Interruttore "Serbatoio vapore on/off" (☞) con spia incorporata.
- F) Interruttore "Ferro on/off" (☞) con spia incorporata.
- G) Manometro (per verificare la pressione del vapore).
Ago nell'area verde: pressione sufficiente.
- H) Cavo di alimentazione
- I) Cavo collegato alla rete
- J) Blocco ferro + Cavo di alimentazione
- K) Spia "riscaldamento ferro"
- L) Pulsante "Getto di vapore" (solo mod. GC6046/6048).
- M) Attivatore di vapore (premere per stirare a vapore)
- N) Temperature dial (rotate) Steam control (rotate)
Position 1: minimum steam output
Position 5: maximum steam output (Types 6044/6046/6048 only)
- O) Piastra
- P) Supporto ferro (asportabile)
- Q) Scanalatura per bottoni con getto frontale di fori di vapore
- R) Imbuto anticalcare (solo mod. 6048)
- S) Avvolgi-cavo

Importante

Per maggior sicurezza, leggete attentamente le istruzioni e osservate le illustrazioni prima di usare l'apparecchio.

- Non mettete profumo, aceto o sostanze disincrostanti nel serbatoio dell'acqua.
- Non usare l'apparecchio nel caso risultasse danneggiat in qualsiasi modo. Controllate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del cavo collegato alla presa di corrente.
- Nel caso in cui il cavo fosse danneggiato, dovrà essere sostituito con un cavo originale disponibile presso i centri Assistenza o i rivenditori autorizzati Philips in quanto sono necessari pezzi e/o utensili speciali.
- Utilizzare esclusivamente lo speciale tappo per il serbatoio a vapore fornito con l'apparecchio, che funziona anche da valvola di sicurezza.
- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore del serbatoio vapore corrisponda a quella della rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa provvista di messa a terra.
- Non immergete mai il ferro o il serbatoio del vapore nell'acqua.
- Non lasciate mai il ferro incustodito mentre è collegato alla presa di corrente.

- Quando avete finito di stirare o quando dovete allontanarvi anche solo per un attimo, togliete la spina dalla presa e mettete il ferro sull'apposito supporto.
- Appoggiate sempre il serbatoio del vapore su una superficie stabile e perfettamente piana. Non appoggiate il serbatoio sulla parte morbida dell'asse da stiro.
- Appoggiate sempre il ferro sull'apposito supporto o in posizione verticale. Non appoggiate il ferro bollente sul cavo di alimentazione o sul cavo collegato alla presa. Fate in modo che il cavo non venga in contatto con la piastra bollente.
- il supporto e la piastra del ferro possono diventare roventi e causare quindi ustioni se toccati. Se volete spostare il serbatoio del vapore, fate attenzione a non toccare il supporto.
- Fate in modo che il cavo non venga a contatto con la piastra bollente.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone inferme senza la supervisione di un adulto. Fate in modo che i bambini non possano giocare con l'apparecchio-
- Nel caso di fuoriuscita di vapore dal tappo del serbatoio durante la fase di riscaldamento dell'apparecchio, spegnete subito il ferro e rivolgetevi ad un Centro Autorizzato Philips.
- Non aprite l'apertura di riempimento del serbatoio del vapore mentre quest'ultimo è ancora sotto pressione. Seguite le istruzioni riportate in "Riempimento rapido".

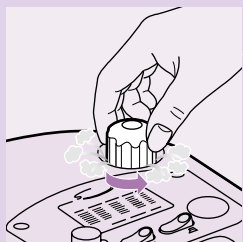
Come preparare l'apparecchio per l'uso

- 1** Controllate che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- 2** Togliete eventuali adesivi, pellicole protettive o foderine dalla piastra.
- 3** Srotolate completamente il cavo collegato alla presa (I) e il cavo di alimentazione (H).
- 4** Appoggiate il serbatoio del vapore (A) su una superficie piatta e stabile.
- 5** Appoggiate il ferro sul suo supporto (P).
Non appoggiate il ferro caldo sul serbatoio del vapore, sul cavo di alimentazione o sul cavo collegato alla presa. I cavi non devono mai toccare la piastra quando è calda.

Come riempire il serbatoio

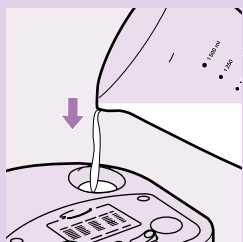
Non immergete mai il ferro o il serbatoio del vapore nell'acqua.

- 1 Controllate che l'interruttore on/off (F) e l'interruttore "Serbatoio vapore on/off" sia in posizione "off" e togliete la spina dalla presa.



- 2 Svitare lentamente il tappo (B) dal serbatoio del vapore ruotandolo in senso antiorario.

Svitando il tappo potrete sentire uno strano rumore, dovuto al fatto che il serbatoio freddo è sottovuoto. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.



- 3 Versate al massimo 1,5 litri d'acqua nel serbatoio. Per riempire il serbatoio fino al livello massimo, usate normale acqua (fredda) del rubinetto.

L'acqua del rubinetto può essere usata a condizione che non sia troppo calcarea (inferiore a 10DH). Nel caso l'acqua della vostra zona fosse particolarmente calcarea (durezza superiore a 17DH/21 Clarke), vi consigliamo di usare acqua distillata, disponibile presso qualsiasi supermercato.

Non versate nel serbatoio profumi, aceto, amido o acqua decalcificata chimicamente. Non usate neppure acqua proveniente dagli addolcitori.



- 4 Chiudete il serbatoio del vapore avvitando con forza il tappo in senso orario.

Riempimento rapido

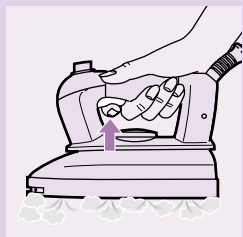
- 1 Per prima cosa mettete l'interruttore "Serbatoio vapore on/off" in posizione "off".

- 2 Premete il pulsante dell'attivatore del vapore (M) fino a quando non avvertite più la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.

- 3 Tenendo premuto il pulsante dell'attivatore di vapore, svitate lentamente il tappo del serbatoio (B), ruotando in senso antiorario. A questo punto il serbatoio è depressurizzato.

- 4 Togliete la spina dalla presa di corrente.

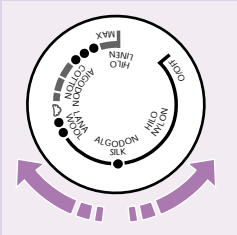
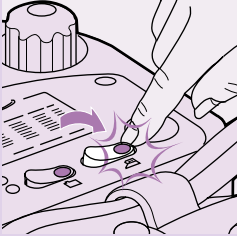
- 5 Riempite il serbatoio come indicato nella sezione "Come riempire il serbatoio" e fate riscaldare nuovamente l'apparecchio.



Come impostare la temperatura

Appoggiate sempre il serbatoio del vapore su una superficie stabile e perfettamente piana. Non appoggiate il serbatoio sulla parte morbida dell'asse da stiro.

Appoggiate sempre il ferro sull'apposito supporto oppure in posizione verticale. Non appoggiate il ferro bollente sul cavo di alimentazione o sul cavo collegato alla presa. Fate in modo che il cavo non venga in contatto con la piastra bollente.



1 Inserite la spina in una presa dotata di messa a terra.

2 Mettete l'interruttore "Serbatoio vapore on/off" (E) in posizione I. Si accenderanno la spia posta sull'interruttore e anche la spia "Riscaldamento serbatoio vapore" (C).

Il ferro si riscalda più rapidamente rispetto al serbatoio del vapore: potete quindi accendere il ferro alcuni minuti dopo rispetto al serbatoio.

3 Impostate la temperatura richiesta ruotando il termostato nella posizione corretta.

- Leggete l'etichetta apposta sui vestiti per conoscere l'esatta temperatura di stiratura:

- ● Fibre sintetiche (es. acrilico, viscosa, poliammide, poliestere).
- ● Seta
- ●● Lana
- ●●● Cotone, lino
- Se non conoscete la composizione di un tessuto, per stabilire la temperatura giusta, fate una prova su un angolo del capo non visibile quando indossato.
- Seta, lana e materiali sintetici: stirate il capo al rovescio per evitare tracce di lucido.
- Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, come ad esempio quelli in fibra sintetica.

Etichetta con le istruzioni per la stiratura	Tipo di tessuto	Termostato	Regolatore di vapore
	Fibre sintetiche, ad es. acetato, acrilico, viscosa, poliammide, poliestere. Seta	●	
	Lana	●●	
	Cotone Lino	●●●	
	Nota: sulla tabella indica che il capo non può essere stirato.		



- 4** Mettete l'interruttore "Ferro on/off" (F) in posizione I. Si accenderanno la spia posta sull'interruttore e anche quella di "Riscaldamento ferro" (K).
- 5** Dopo alcuni minuti, si spegnerà la spia "Riscaldamento ferro" (K), per indicare che la piastra ha raggiunto la temperatura preimpostata.

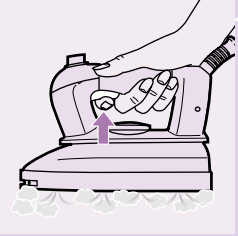
Consigli

- ▶ Durante la stiratura la spia si accenderà di tanto in tanto per indicare che la piastra si sta nuovamente riscaldando per raggiungere la temperatura richiesta. Potete comunque continuare a stirare.
- ▶ Nel caso di tessuti composti da fibre diverse, scegliete sempre la temperatura richiesta per la fibra più delicata, quindi la più bassa. Ad esempio: un capo composto per il 60% di poliestere e per il 40% di cotone deve essere stirato alla temperatura consigliata per il poliestere (●), e senza vapore.
- ▶ Se stirati a vapore, i capi in lana possono risultare macchiati di lucido. Per evitare questo inconveniente, mettete un panno asciutto fra il capo da stirare e il ferro oppure stiratelo al rovescio.
- ▶ Il ferro impiega più tempo a riscaldarsi che a raffreddarsi, quindi vi consigliamo di iniziare a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, come quelli sintetici, per poi passare a quelli che richiedono una temperatura più alta.
- ▶ I capi in pura lana possono essere stirati con il ferro impostato per la stiratura a vapore: vi consigliamo però di utilizzare il getto di vapore e di mettere un panno asciutto sopra il capo da stirare. Se stirati a vapore, i capi in lana possono risultare macchiati di lucido. Per evitare questo inconveniente, stirate il capo al rovescio.
- ▶ Il velluto e gli altri tessuti che tendono a diventare lucidi devono essere stirati sempre nella stessa direzione (quella del pelo), esercitando una leggerissima pressione.
- ▶ Non usate il vapore per stirare la seta colorata, per evitare di macchiare il tessuto.

Stiratura a vapore


- 1** Mettete il termostato nella posizione desiderata. Vedere la sezione "Come impostare la temperatura". La stiratura a vapore è possibile solo alle alte temperature. Impostate il termostato su ●● oppure ●●●.

- ▶ *Il vapore inizierà a fuoriuscire non appena verrà raggiunta la temperatura impostata.*



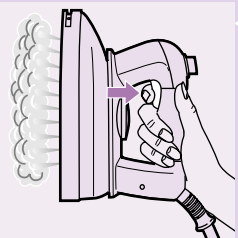
- 2** Mentre stirate a vapore, tenete premuto l'attivatore di vapore (M).
- 3** Durante la stiratura a vapore, le due spie (D) e (K) si accenderanno di tanto in tanto. Questo significa che il ferro o il serbatoio si stanno riscaldando per raggiungere la temperatura richiesta. In ogni caso, potete continuare a stirare.

Stiratura senza vapore.

- 1** Mettete il termostato nella posizione consigliata. Vedere la sezione "Come impostare la temperatura".
 - 2** Non premete il pulsante di attivatore vapore (M).
 - 3** Spegnete il serbatoio del vapore mettendo l'interruttore "Serbatoio vapore on/off"  (D) in posizione O.
- ▶ Premendo per sbaglio il pulsante del vapore mentre state stirando, potrebbe fuoriuscire del vapore. Se il serbatoio è vuoto o non è stato sufficientemente riscaldato, potreste sentire un rumore metallico all'interno del serbatoio. Si tratta di un fenomeno del tutto innocuo, causato dall'apertura della valvola del vapore.
 - ▶ Se dopo aver stirato ad un'alta temperatura decidete di ridurre quest'ultima usando l'apposito termostato (N), aspettate fino a quando non si sarà riaccesa la spia della temperatura (K) prima di continuare a stirare, per evitare di rovinare i tessuti.

Altre caratteristiche

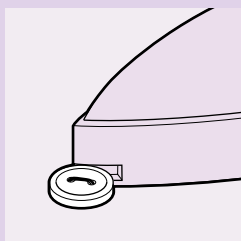
Come stirare in posizione verticale



- 1** Per stirare a vapore le tende e i capi appesi (giacche, cappotti), tenete il ferro in posizione verticale.

Non puntate mai il getto di vapore verso persone.

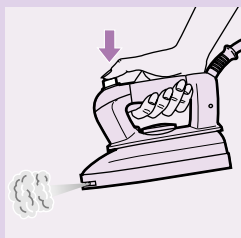
Scanalatura per bottoni (solo mod. GC6046/GC6048)



La speciale scanalatura (O) permette di stirare facilmente attorno ai bottoni e lungo le cuciture.

- 1 Prestate attenzione quando stirate la zona attorno ai bottoni.

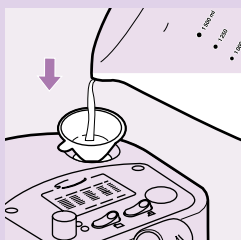
Getto di vapore frontale (solo mod. GC6046/6048)



Per pre-inumidire le pieghe più ostinate.

- 1 Press the frontal jet-of-steam button (L) together with the steam activator button (M): steam will come out through the holes in the button groove (O).

Imbuto anticalcare (solo mod. GC6048)



Per garantire una maggior durata del ferro.

- 1 Quando riempite il serbatoio con l'acqua, usate l'imbuto anticalcare.

Pulizia e manutenzione

- 1 Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro.
- 2 Togliete il calcare e gli altri depositi dalla piastra usando un panno umido e un detergente (liquido) non abrasivo.

La piastra deve essere perfettamente liscia: evitate il contatto con oggetti metallici.

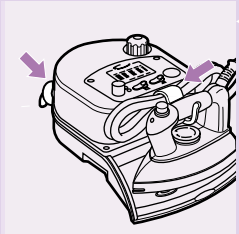
- 3 La parte superiore del ferro può essere pulita con un panno umido.
- 4 Risciacquate regolarmente l'interno del serbatoio. Svuotate il serbatoio dopo la pulizia.

Al termine della stiratura

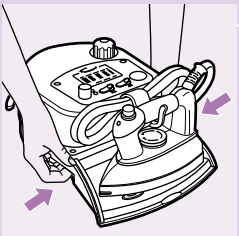


- 1 Spegnete il serbatoio e il ferro mettendo entrambi gli interruttori on/off (E e F) in posizione "off".
- 2 Scaricate la pressione del serbatoio tenendo premuto il pulsante dell'attivatore di vapore fino a quando non avvertirete più la fuoriuscita del vapore dall'apparecchio.
- 3 Togliete la spina dalla presa di corrente.
- 4 Mettete il ferro sull'apposito supporto (P) oppure in posizione verticale e lasciatelo raffreddare prima di riporre l'apparecchio.

Come riporre il ferro



- 1 Togliete la spina dalla presa di corrente, lasciate raffreddare il ferro e mettere il regolatore di vapore in posizione O.
- 2 Svuotate il serbatoio.
- 3 Wind the mains cord and supply hose around the cord storage facility (S). Store the supply hose in the iron storage lock.
- 4 Usate il blocco del ferro per riporre l'apparecchio in modo facile e sicuro.



- 5 Per facilitare il trasporto, il serbatoio del vapore è provvisto di maniglie su entrambi i lati.
- 6 Controllate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del cavo collegato alla presa.

Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: www.Philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Descrição geral

- A) Reservatório do vapor
- B) Abertura de enchimento com tampa de enroscar
- C) Botão do vapor variável (apenas nos mod. GC6046, 6048)
- D) Lâmpada piloto 'Reservatório do vapor em aquecimento' (☞).
A lâmpada piloto apaga-se quando o aparelho está pronto para passar com vapor. Ligar/desligar o ferro ('on/off') (☞) com lâmpada piloto integrada
- E) Botão 'Ligar/desligar reservatório do vapor' (☞) com lâmpada piloto integrada
- F) Botão 'Ligar/desligar ferro' (☞) com lâmpada piloto integrada
- G) Manómetro (para verificar a pressão do vapor). Agulha na zona verde: pressão de vapor suficiente
- H) Mangueira
- I) Cabo de alimentação
- J) Fecho para arrumação do ferro e mangueira
- K) Lâmpada piloto 'Ferro em aquecimento'
- L) Botão para 'Jacto de Vapor' (Apenas nos mod. GC6046, 6048)
- M) Activador do vapor (premir para passar com vapor)
- N) Temperature dial (rotate) Steam control (rotate)
Position 1: minimum steam output
Position 5: maximum steam output (Types 6044/6046/6048 only)
- O) Base do ferro
- P) Suporte do ferro (destacável)
- Q) Botão com orifícios frontais para jacto de vapor
- R) Funil anti-calcário (apenas no mod. 6048)
- S) Enrolador do cabo de alimentação

Importante

Para sua segurança, antes de começar a usar o aparelho leia atentamente as instruções e consulte as ilustrações fornecidas.

- Não use perfume, vinagre, agentes de descalcificação ou outros químicos no reservatório da água.
- Nunca se sirva do aparelho se ele apresentar qualquer tipo de dano ou defeito. Verifique regularmente se o cabo de alimentação está em boas condições de uso e de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver estragado, só deverá ser substituído pela Philips ou por um concessionário Philips autorizado, porque é necessário usar ferramentas e/ou peças especiais.
- Não se sirva de qualquer outra tampa no reservatório do vapor além da que é fornecida com o aparelho, porque esta tampa funciona como uma válvula de segurança.
- Verifique se a voltagem indicada na parte de baixo do reservatório do vapor corresponde à voltagem da sua casa antes de ligar o aparelho à corrente.
- Este aparelho só deverá ser ligado a uma tomada com terra.
- Nunca mergulhe o ferro ou o reservatório do vapor dentro de água.
- Nunca deixe o ferro ligado à corrente sem estar por perto.

- Quando terminar o trabalho ou quando tiver que deixar o ferro, mesmo que seja por pouco tempo, desligue sempre da corrente e coloque-o em posição de descanso.
- Coloque sempre o reservatório do vapor sobre uma superfície estável, plana e horizontal. Não ponha o reservatório do vapor sobre a parte macia da tábua de engomar.
- Coloque sempre o ferro sobre o suporte ou em posição de descanso. Não coloque o ferro quente sobre a mangueira ou sobre o cab de alimentação. Certifique-se que o cabo de alimentação não fica em contacto com a base quente do ferro.
- O suporte do ferro e a base do ferro odem ficar extremamente quentes e causar queimaduras. Se quiser deslocar o reservatório do vapor, não toque no suporte.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique em contacto com a base quente do ferro.
- As pessoas trémulas não devem usar o aparelho sem a supervisão de alguém. Tenha atenção às crianças e nunca as deixe brincar com o aparelho.
- Se sair vapor por debaixo da tampa do reservatório de vapor quando o aparelho está em aquecimento, desligue o aparelho e contacte um centro de assistência autorizado pela Philips.
- Não abra a abertura de enchimento do reservatório do vapor quando o reservatório está sob pressão. Siga as instruções da secção 'Enchimento rápido'.

Preparação do aparelho

- 1** Verifique se a voltagem indicada na placa de tipo corresponde a corrente eléctrica da sua casa.
- 2** Retire todos os autocolantes, protecções ou coberturas da base do ferro.
- 3** Puxe todo o fio (I) e a mangueira (H) para fora.
- 4** Coloque o reservatório do vapor (A) sobre uma superfície estável e plana.
- 5** Coloque o ferro assente sobre o suporte (P).
Não coloque o ferro quente sobre o reservatório do vapor, a mangueira ou o cabo de alimentação. O cabo de alimentação não deve ficar em contacto com a base quente do ferro.

Enchimento do reservatório

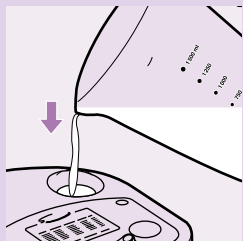
Nunca mergulhe o ferro ou o reservatório do vapor dentro de água.

- 1** Certifique-se que o botão de ligar/desligar (F) e o botão 'Ligar/desligar reservatório do vapor' está na posição 'off' (desligado) e retire a ficha da tomada eléctrica.



- 2** Desenrosque lentamente a tampa (B) do reservatório do vapor, rodando para a esquerda.

É possível que haja um vácuo dentro do reservatório frio, o que provocará um ruído quando se retira a tampa. É absolutamente normal.

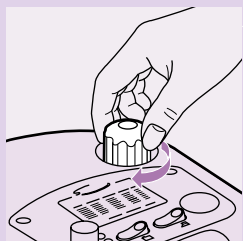


- 3** Deite um máximo de 1.5 litros de água para dentro do reservatório.

Use água normal e fria da torneira através da abertura de enchimento até ao nível máximo.

Se a água da torneira não for muito dura (menos de 10 DH), pode usá-la. Se a água da sua zona for muito dura (dureza superior a 17 DH/21 Clarke), é aconselhável usar água destilada que pode ser adquirida num supermercado ou numa droguaria.

Não use perfume, vinagre, lixívia ou água descalcificada quimicamente. Também não deve usar água de um amaciador de água.



- 4** Feche o reservatório do vapor, rodando a tampa com força para a direita.

Enchimento rápido



- 1** Comece por colocar o o botão 'Ligar/desligar reservatório do vapor' na posição 'off'.

- 2** Prima o botão activador do vapor (M) até deixar de ouvir o vapor a escapar-se do aparelho.

- 3** Mantenha o botão activador do vapor premido e lentamente desaperte a tampa do reservatório do vapor (B), rodando para a esquerda. Desta forma procederá à despressurização do reservatório.

- 4** Retire a ficha da tomada de corrente.

- 5** Encha o reservatório conforme descrito na secção 'Enchimento do reservatório da água' e deixe o aparelho voltar a aquecer.

Seleção da temperatura

Coloque sempre o reservatório do vapor sobre uma superfície estável plana e horizontal. Não ponha o reservatório do vapor sobre a parte macia da tábua de engomar.

Coloque sempre o ferro sobre o suporte ou em posição de descanso. Não coloque o ferro quente sobre a mangueira ou sobre o cabo de alimentação. Certifique-se que o cabo não fica em contacto com a base quente do ferro.

1 Ligue a ficha numa tomada com terra.

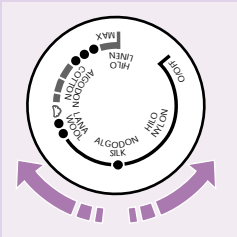
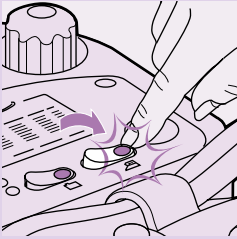
2 Regule o botão 'Ligar/desligar reservatório do vapor' (E) para a posição I. A lâmpada piloto do botão bem como a lâmpada piloto 'Reservatório do vapor em aquecimento' (C) acendem-se.

O ferro aquece mais depressa do que o reservatório do vapor. Por isso, pode ligar o ferro alguns minutos mais tarde do que o reservatório.

3 Seleccione o grau de temperatura desejada, rodando o botão da temperatura para a posição correspondente no indicador.

- Verifique a etiqueta da peça de roupa para saber qual a temperatura indicada:

- ● Tecidos sintéticos (por ex.: acrílico, viscose, poliamide, poliester)
- ● Seda
- ●● Lã
- ●●● Algodão, linho
- Quando não souber de que tipo de material é feito o tecido, experimente primeiro num sitio que não fique à vista quando usar a peça de roupa.
- Seda, lã e tecidos sintéticos: passe pelo avesso para evitar a formação de brilho.
- Comece pelos artigos que requerem uma temperatura mais baixa, como é o caso das fibras sintéticas.



Etiqueta com instruções	Tipo de tecido	Temperatura	Vapor
	Tecidos sintéticos, isto é, acetato, acrílico, viscose, poliamide, poliester e seda	●	
	Lã	●●	
	Algodão e Linho	●●●	
	Tome atenção: na tabela significa que a peça não pode ser passada a ferro.		



- 4 Regule o botão 'Ligar/desligar ferro' (F) para a posição I. A lâmpada piloto do botão bem como a lâmpada 'Ferro em aquecimento' (K) acendem-se.
- 5 Passados alguns minutos, a lâmpada piloto 'Ferro em aquecimento' (K) apaga-se. Isto indica que a base do ferro atingiu a temperatura seleccionada.

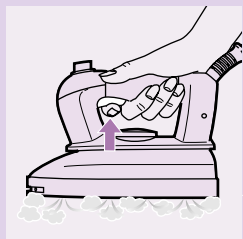
Sugestões

- ▶ Durante o trabalho a lâmpada piloto brilha de tempos a tempos. Quando isso acontece a base do ferro está a ser novamente aquecida para a temperatura necessária. Pode continuar a passar.
- ▶ Se o tecido for constituído por vários tipos de fibras, seleccione sempre a temperatura para as fibras mais delicadas, isto é, a temperatura mais baixa. Por exemplo: se um artigo tiver 60% de poliéster e 40% de algodão, deverá ser passado à temperatura adequada para poliéster (●) e sem vapor.
- ▶ Quando passar a vapor tecidos de lã, podem ocorrer manchas de brilho. Para o evitar, use um pano seco sobre o tecido ou vire do avesso e passe a peça desta forma.
- ▶ O ferro aquece mais depressa do que arrefece. Portanto, comece por passar os artigos que requeiram uma temperatura mais baixa, como é o caso das fibras sintéticas. Depois, vá passando para as temperaturas mais altas.
- ▶ Tecidos de pura lã podem ser passados com vapor. Recomenda-se que aplique um jacto de vapor e use um pano sobre a peça de roupa.

Quando passar a vapor tecidos de lã, pode acontecer ficar algum lustro na peça. Isto pode ser evitado se virar a peça e a passar pelo avesso.

- ▶ O veludo e outros tecidos que têm tendência a ganhar manchas de lustro devem ser engomados apenas numa direcção (no sentido do fio do tecido) e exercendo muito pouca pressão.
- ▶ Não passe com vapor peças de seda coloridas para não provocar manchas.

Passar com vapor




- 1 Regule a temperatura para a posição recomendada. Vidé 'Regulação da temperatura'. Passar com vapor só é possível nas temperaturas mais altas. Regule o rotor para ●● ou ●●●.

▶ O vapor começa a sair logo que a água atinge a temperatura seleccionada.

- 2 Quando passar com vapor, mantenha o activador do vapor (M) premido.

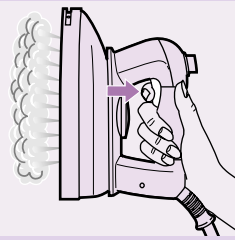
- 3 Durante o engomar com vapor, as duas lâmpadas (D) e (K) acendem-se de tempos a tempos. Quando isso acontece, o ferro ou o reservatório do vapor está a ser aquecidos para a temperatura requerida. Pode continuar o seu trabalho.

Passar sem vapor

- 1 Regule o selector da temperatura para a posição recomendada. Consulte o capítulo 'Regulação da temperatura'.
- 2 Não prima o botão activador do vapor (M).
- 3 Desligue o reservatório do vapor, regulando o botão 'Ligar/desligar reservatório do vapor'  (D) para a posição O.
 - ▶ Se premir acidentalmente o botão do vapor quando estiver a passar, poderá sair algum vapor. No caso do reservatório estar vazio ou ainda não ter aquecido, ouve-se um som no interior do reservatório. Este fenómeno, provocado pela abertura da válvula do vapor, é inofensivo.
 - ▶ Se tiver estado a passar numa temperatura elevada e passar o rotor da temperatura (N) para uma temperatura mais baixa, aguarde até que a lâmpada piloto (K) volte a acender-se antes de continuar a passar. Evitará, assim, estragar os tecidos.

Outras características

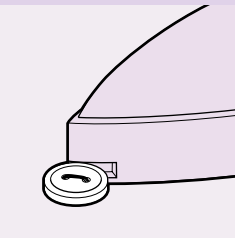
Passar com vapor na vertical



- 1 Pode passar cortinados e a roupa (casacos, fatos, blusões) pendurados, colocando o ferro na vertical.

Nunca vire o jacto de vapor na direcção de ninguém.

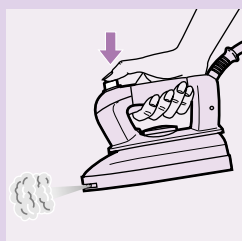
Botão com ranhura (Apenas nos mod. GC6046/GC6048)



Este botão (Q) permite passar facilmente junto aos botões e casas da roupa.

- 1 Passe o ferro com cuidado junto dos botões.

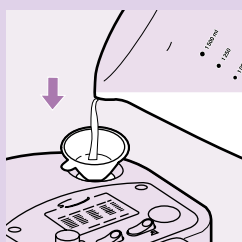
Jacto de vapor frontal (Apenas nos mod. GC6046/GC6048)



Para pré-humedecer vincos mais fortes.

- 1 Prima o botão do jacto de vapor frontal (L) juntamente com o botão activador do vapor (M): o vapor sairá através dos orifícios do botão (Q).

Funil anti-calcário (Apenas no mod. GC6048)



Para prolongar a vida do ferro.

- 1 Use o funil anti-calcário (R) para encher o reservatório do vapor com água.

Limpeza e manutenção

- 1 Retire a ficha da tomada de corrente e deixe o ferro a arrefecer.
- 2 Limpe o calcário e quaisquer outros resíduos da base do ferro com um pano húmido e um líquido de limpeza não abrasivo.

Mantenha a base do ferro macia: evite o contacto com objectos metálicos.

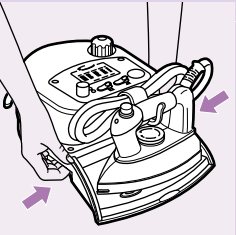
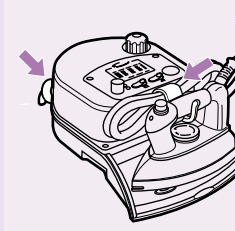
- 3 Limpe a parte de cima do ferro com um pano húmido.
- 4 Regularmente, enxague o reservatório com água limpa. Após a limpeza, esvazie o reservatório.

Quando terminar



- 1 Desligue o reservatório do vapor e o ferro colocando os respectivos botões (E e F) na posição 'off' (desligado).
- 2 Liberte a pressão do reservatório do vapor premindo o botão activador do vapor até deixar de ouvir qualquer vapor a sair.
- 3 Retire a ficha da tomada de corrente.
- 4 Coloque o ferro assente sobre a base ou sobre o suporte (P) e deixe-o arrefecer antes de arrumar.

Arrumação



- 1** Retire a ficha da tomada de corrente e deixe o ferro arrefecer. Rode o controlo do vapor para a posição O.
- 2** Esvazie o reservatório da água.
- 3** Enrole o cabo de alimentação e a mangueira no respectivo compartimento (S). Arrume a mangueira no fecho de arrumação do ferro.
- 4** Use o fecho do ferro para o arrumar com segurança e facilidade.
- 5** Para o transporte do reservatório do vapor existem duas pegas de ambos os lados.
- 6** Verifique regularmente se o cabo de alimentação e a mangueira estão em boas condições de utilização e de segurança.

Informações e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite a página Philips na Internet em www.philips.com ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, dirija-se a um agente Philips local ou ao Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Generell beskrivelse

- A) Damptank
- B) Påfyllingshull med skrulokk
- C) Knapp for variabel dampmengde (bare GC6044,6046,6048)
- D) Indikatorlampe for oppvarming av damptank (☞). Indikatorlampen slukkes når strykejernet er klart til dampstryking.
- E) Av/på-bryter for damptanken (☞) med innebygd indikatorlampe
- F) Av/på-bryter for strykejernet (☞) med innebygd indikatorlampe
- G) Manometer (for avlesning av damptrykk).
Nål i grønt felt = tilstrekkelig damptrykk (gjelder kun GC 6048).
- H) Tilførselsslange
- I) Nettledning
- J) Lås for strykejern + Tilførselsslange
- K) Indikatorlampe for oppvarming av strykejern
- L) Trykknapp for dampstråle (gjelder kun GC6046,6048)
- M) Dampaktivator (trykkes ned for dampstryking)
- N) Temperature dial (rotate) Steam control (rotate)
Position 1: minimum steam output
Position 5: maximum steam output (Types 6044/6046/6048 only)
- O) Strykesåle
- P) Sokkel for strykejernet (avtakbar)
- Q) Knapperille med fremre dampstrålehull
- R) Anti-kalktrakt (gjelder kun GC 6048)
- S) Plass til oppvikling av nettledning

Viktig

Av sikkerhetshensyn bør De lese denne bruksanvisningen nøye og se på illustrasjonene før De begynner å bruke apparatet.

- Ha aldri parfyme, eddik, avkalkingsmiddel eller andre kjemikalier i vanntanken.
- Dersom apparatet er skadet, må det ikke brukes. Sjekk regelmessig at nettledningen og tilførselsslangen er uskadede og i forsvarlig stand.
- Hvis nettledningen på dette apparatet er skadet, må den alltid erstattes av Philips eller et servicesenter som er godkjent av Philips, da spesielt verktøy og/eller spesielle deler må brukes.
- Ikke bruk andre lokk på damptanken enn det som fulgte med apparatet. Lokket fungerer nemlig også som sikkerhetsventil.
- Kontroller at spenningen som er angitt nederst på damptanken, er den samme som i Deres hjem før apparatet kobles til strøm.
- Apparatet skal bare kobles til jordet stikkontakt.
- Strykejernet og damptanken må aldri senkes ned i vann.
- La aldri strykejernet stå uten tilsyn mens det er koblet til strøm.
- Når De er ferdig med å stryke, må De trekke ut støpselet og sette strykejernet på sokkelen, selv om De bare går fra strykejernet en kort stund.
- Damptanken må settes på et stabilt, jevnt og vannrett underlag. Det varme strykejernet må ikke settes på den myke delen av strykebrettet.

- Strykejernet skal alltid settes på sokkelen eller på hælen. Det varme strykejernet må ikke settes på tilførselsslangen eller på nettlledningen. Pass på at ledningen ikke kommer i berøring med den varme strykesålen.
- Sokkelen og strykesålen kan bli svært varme og forårsake brannskader ved berøring. Hvis De vil flytte damptanken, må De ikke ta i sokkelen.
- Nettledningen må ikke komme i berøring med den varme strykesålen.
- Svakelige personer må ikke bruke apparatet uten tilsyn. Hold øye med barn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Hvis det kommer damp ut fra påfyllingshullet mens apparatet varmes opp, slår De apparatet av og kontakter et servicesenter som er godkjent av Philips.
- Lokket må ikke fjernes fra påfyllingshullet mens damptanken er under trykk. Følg instruksene under "Hurtigpåfylling".

Klargjøre apparatet for bruk

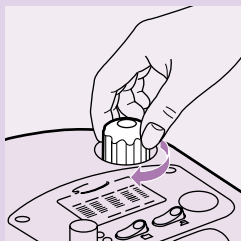
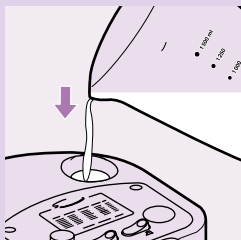
- 1** Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen i Deres hjem.
- 2** Fjern eventuelle klistremerker, beskyttelsesfolie eller lagringstrekk fra sålen.
- 3** Rull nettlledningen (I) og tilførselsslangen (H) helt ut.
- 4** Sett damptanken (A) på et stabilt, jevnt underlag.
- 5** Sett strykejernet på sokkelen (P).
Det varme strykejernet må ikke settes på damptanken, tilførselsslangen eller nettlledningen. Nettledningen må ikke komme i berøring med den varme strykesålen.

Fylle på vann

Strykejernet og damptanken må aldri senkes ned i vann.

- 1** Kontroller at av/på-bryteren (F) og Av/på-bryter for damptanken står i av-stilling, og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- 2** Skru langsomt lokket (B) av damptanken ved å vri det mot klokken.
Det kan høres en lyd når lokket skrues av. Lyden skyldes vakuüm i den kalde tanken. Dette er helt normalt.



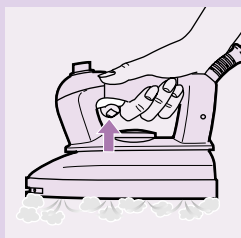


- 3** Hell maksimalt 1,5 liter vann på tanken.
Bruk kaldt vann fra springen og fyll tanken opp til maksimalnivået.

De kan bruke vann fra springen hvis det ikke er for hardt (mindre enn 10 DH). Hvis vannet er svært hardt (mer enn 17 DH / 21 Clarke), anbefaler vi å bruke destillert vann, som fås på apoteket.
Bruk ikke parfyme, eddik, stivelse eller kjemisk avkalket vann i tanken
Bruk heller ikke vann fra en vannmykner.

- 4** Lukk damptanken ved å skru lokket fast med klokken.

Hurtigpåfylling

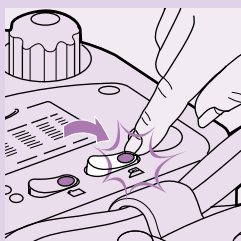


- 1** Sett først av/på-bryter for damptanken (F) i av-stilling.
- 2** Trykk på dampaktiveringsknappen (M) til De ikke lenger hører damp som strømmer ut av apparatet.
- 3** Hold dampaktiveringsknappen nede og skru langsomt lokket av damptanken (B) ved å vri det mot klokken. Da slipper trykket ut av damptanken.
- 4** Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- 5** Fyll damptanken som beskrevet i "Fylle damptanken", og la apparatet varmes opp på nytt.

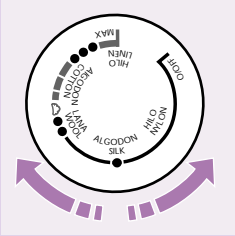
Stille inn temperatur

Damptanken må settes på et stabilt, jevnt og vannrett underlag. Det varme strykejernet må ikke settes på den myke delen av strykebrettet.

Strykejernet skal alltid settes på sokkelen eller på hælen. Det varme strykejernet må ikke settes på tilførselsslagen eller på nettleidingen. Pass på at ledningen ikke kommer i berøring med den varme strykesålen.



- 1** Sett nettleiding inn i en jordet stikkontakt.
- 2** Sett av/på-bryteren for damptanken (E) i stilling I. Indikatorlampen i bryteren og indikatorlampen for oppvarming av damptanken (C), tennes.



Strykejernet blir fortere varmt enn damptanken. Strykejernet kan derfor slås på noen minutter etter at De slår på damptanken.

3 Still inn temperaturkontrollen på ønsket stryketemperatur ved å vri den til rett posisjon på temperaturindikatoren.

- Se plaggets merkelapp for riktig stryketemperatur:
- ● syntetiske stoffer (f.eks. akryl, viskose, polyamid, polyester)
- ● silke
- ●● ull
- ●●● bomull, lin
- Dersom De ikke vet hva slags stoff plagget er laget av, kan De prøve å stryke på et sted som er synlig under bruk av plagget.
- Silke, ull og syntetiske materialer: Stryk plaggene på vrangen for å unngå blanke flekker.
- Begynn med å stryke plaggene som skal ha lavest temperatur, slik som plagg av syntetiske fibre.

Merkelapp med strykeanvisning	Stofftype	Temperaturkontroll	Dampkontroll
	syntetiske stoffer, f.eks. acetat, akryl, viskose, polyamid, polyester og silke	●	
	ull	●●	
	bomull, lin	●●●	
	Merk: i tabellen betyr at plagget ikke kan strykes.		



4 Sett av/på-bryteren for strykejernet (F) i stilling I. Indikatorlampen i bryteren og indikatorlampen for oppvarming av strykejernet (K), tennes.

5 Etter noen minutter slukkes indikatorlampen for oppvarming av strykejernet (K). Dette betyr at strykesålen har nådd innstilt temperatur.

Tips

- ▶ Under strykingen tennes indikatorlampen av og til. Dette skyldes at strykesålen varmes opp til innstilt temperatur på nytt. Det er bare å fortsette å stryke.
- ▶ Dersom stoffet består av flere slags fibre, velger De temperatur etter de mest ømtålige fibrene, dvs. den laveste temperaturen. Hvis for eksempel et plagg består av 60 % polyester og 40 % bomull, strykes det på temperaturen som er angitt for polyester (●), og uten damp.

- ▶ Ved dampstryking av ullstoff kan det oppstå blanke flekker. Dette kan forhindres ved å bruke et tørt strykeklede eller ved å stryke plagget på vrangen.
 - ▶ Strykejernet varmes raskere opp enn det avkjøles. Derfor lønner det seg å begynne med plaggene som krever lavest temperatur, slik som plagg av syntetiske stoffer, og deretter ta plagg som skal strykes ved høyere temperatur.
 - ▶ Plagg av ren ull kan strykes med strykejernet i dampstilling. Det anbefales å bruke dampstøt og bruke et tørt strykeklede.
- Ved dampstryking av ullstoff kan det oppstå blanke flekker. Dette kan forhindres ved å bruke et tørt strykeklede eller ved å stryke plagget på vrangen.
- ▶ Fløyel og andre stoffer som har en tendens til å få blanke flekker strykes bare i én retning (med loen), med lett trykk.
 - ▶ Bruk ikke damp ved stryking av farget silke, da dette kan gi flekker.

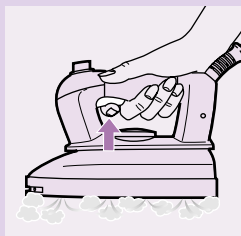
Damp-stryking

- 1** Still temperaturbryteren på anbefalt temperatur. Se "Stille inn temperatur". Dampstryking er bare mulig ved høyere temperaturer. Still kontrollen på ●● eller ●●●.

▶ *Dampen vil starte så snart den valgte temperaturen er oppnådd.*

- 2** Hold dampaktivatoren (M) trykket inn mens dampstrykingen pågår.


- 3** Ved dampstryking tennes indikatorlampene (D) og (K) av og til for å vise at strykejernet eller damptanken varmes opp til riktig temperatur. Det er bare å fortsette strykingen.



Stryking uten damp

- 1** Sett temperaturbryteren på anbefalt temperatur. Se seksjonen 'Stille inn temperatur'

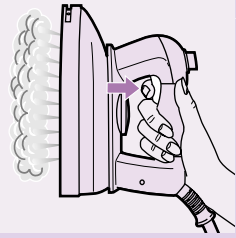
- 2** Ikke trykk på dampaktiveringsknappen (M).

- 3** Slå av damptanken ved å sette av/på-bryteren for damptanken  (D) på O.

- ▶ Dersom De trykker på dampknappen ved et uhell under stryking, slippes det ut noe damp. Hvis damptanken er tom eller ikke er varmet opp ennå, høres en klikkelyd fra tanken. Dette skyldes åpningen av dampventilen og er helt ufarlig.
- ▶ Hvis De stryker på høy temperatur og deretter setter temperaturkontrollen (N) til en lavere innstilling, bør De vente til temperaturindikatorlampen (K) tennes på nytt før De fortsetter strykingen. Dette hindrer skade på tøyet.

Andre funksjoner

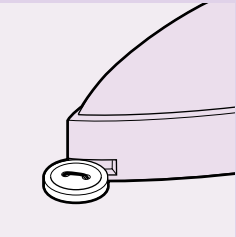
Dampstryking i loddrett stilling



- 1 Hengende gardiner og klær (jakker, dresser, frakker) kan dampstrykes ved å holde strykejernet loddrett.

Rett aldri dampen mot noen.

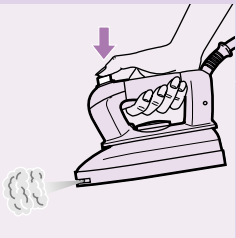
Knapperille (gjelder kun GC6046/GC6048)



Knappesprekken (Q) muliggjør enkel stryking langs knapper og sømmer.

- 1 Vær forsiktig ved stryking langs knapper.

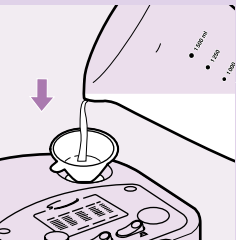
Fremre dampstråle (gjelder kun GC6046/GC6048)



For fukting av dype rynker.

- 1 Press ned den fremre dampstøt-knappen (L) sammen med dampaktiverings-knappen (M): damp vil da komme ut gjennom hullene i knappesprekken (Q).

Anti-kalktrakt (gjelder kun GC6048)



For lengre levetid på strykejernet.

- 1 Bruk anti-kalktrakten (R) når damptanken fylles med vann.

Rengjøring og vedlikehold

- 1 Trekk ut nettledningen fra stikkontakten og la strykejernet avkjøles.
- 2 Kalk og andre avleiringer kan tørkes av med en fuktig klut og litt ikke-ripende (flytende) skuremiddel.

Hold sålen glatt: unngå hard kontakt med metall.

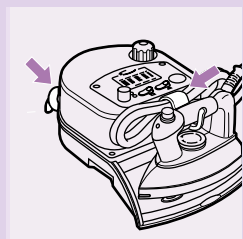
- 3 Rengjør den øvre delen av apparatet med en fuktig klut.
- 4 Fra tid til annen bør innsiden av vannbeholderen renses med vann. Tøm vannet ut etter rengjøringen.

Etter stryking

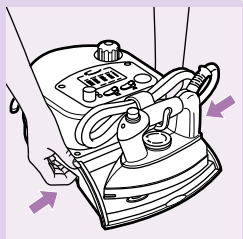


- 1 Slå av damp tanken og strykejernet ved å sette begge av/på-bryterne (E og F) i av-stilling.
- 2 Slipp ut trykket i damp tanken ved å trykke på dampaktiveringsknappen til De ikke lenger hører lyd av damp som strømmer ut.
- 3 Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- 4 Sett strykejernet på hælen eller på sokkelen (P) og la det avkjøles før De setter apparatet bort.

Oppbevaring



- 1 Trekk ut nettledningen fra stikkontakten, la strykejernet avkjøles og sett dampkontrollen til posisjon 0.
- 2 Tøm vannbeholderen.
- 3 Vikle nettledningen og tilførselsslangen rundt oppviklingsplassen (S). Tilførselsslangen oppbevares i låsen for strykejernet.
- 4 Bruk strykejernslåsen for sikker og enkel oppbevaring.
- 5 Damp tanken har håndtak på begge sider for enkel transport.
- 6 Sjekk regelmessig at nettledningen og tilførselsslangen er uskadede og i forsvarlig stand.



Informasjon & service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Allmän beskrivning

- A) Vattentank
- B) Öppning med skruvlock för påfyllning av vatten
- C) Vred för ånginställning (endast modell GC6046 och GC6048)
- D) Indikatorlampa för 'Ångbehållaren under uppvärmning' (☞). Indikatorlampan slocknar när strykjärnet är klart för ångstrykning. Omkopplare 'Strykjärnet på/av' (☞) med indikatorlampa
- E) Omkopplare 'Ångbehållare på/av' (☞) med indikatorlampa
- F) Omkopplare 'Strykjärnet på/av' (☞) med indikatorlampa
- G) Manometer (för att verifiera ångtrycket). Nålen inom grönt område: tillräckligt ångtryck
- H) Vattenslang
- I) Nätsladd
- J) Förvaringslås + Vattenslang
- K) Indikatorlampa "Strykjärnet värms upp"
- L) Knapp "Ångstråle" (endast modell GC6046** och GC6048)
- M) Ångaktiverare (tryck in för ångstrykning)
- N) Temperature dial (rotate) Steam control (rotate)
Position 1: minimum steam output
Position 5: maximum steam output (Types 6044/6046/6048 only)
- O) Stryksula
- P) Hållare (borttagbar)
- Q) Skåra med hål för främre ångstråle
- R) Avkalkningsträtt (endast modell 6048)
- S) Vinda för nätsladd

Viktigt

För säker användning ska du läsa anvisningarna noga och titta på illustrationerna innan du börjar använda strykjärnet.

- Håll aldrig parfym, ättika, avkalkningsmedel eller andra kemikalier i vattentanken.
- Använd aldrig strykjärnet om det är skadat på något sätt. Kontrollera regelbundet att nätsladden och vattenslangen är oskadade och säkra att använda.
- Kontrollera regelbundet nätsladden om den skadats måste den bytas ut av Philips eller ett av Philips auktoriserat serviceombud, eftersom speciella verktyg och/eller delar krävs.
- Använd endast det lock till ångbehållaren som medföljer strykjärnet - det locket fungerar också som en säkerhetsventil.
- Kontrollera att den spänning som anges på botten av ångbehållaren överensstämmer med nätspänningen i ditt hem innan du ansluter nätsladden till vägguttaget.
- Använd endast ett jordat vägguttag.
- Sänk aldrig ner strykjärnet eller ångbehållaren i vatten.
- Lämna aldrig strykjärnet obevakat när det är anslutet till elnätet.
- När du är klar med strykningen, och om du ska gå ifrån strykjärnet en stund, ska du ta ut stickkontakten ur vägguttaget och ställa järnet i sin hållare.

- Ställ alltid ångbehållaren på en stabil och plan yta. Ställ den inte på den mjuka delen av strykbrädan.
- Ställ alltid strykjärnet i sin hållare eller hål. Ställ inte det heta strykjärnet på vattenslangen eller på nätsladden. Se till att elsladden inte kommer i beröring med den heta stryksulan.
- Hållaren och stryksulan kan bli väldigt varma och kan ge brännskador vid beröring. Vidrör inte hållaren när du ska flytta på ångbehållaren.
- Låt inte nätsladden komma i beröring med stryksulan när den är varm.
- Det kan finnas personer med rörelsehinder som inte ska använda strykjärnet utan assistans. Håll ett öga på barn så att de inte leker med strykjärnet.
- Om det kommer ånga ur påfyllningsöppningen när strykjärnet är under uppvärmning ska du stänga av det och kontakta ett av Philips auktoriserat serviceombud.
- Öppna inte påfyllningsöppningen till ångbehållaren när den är under tryck. Följ de instruktioner som ges i avsnittet 'Snabbpåfyllning'.

Förbereda strykjärnet för användning

- 1** Kontrollera att den spänning som anges på typskylten överensstämmer med den spänning som finns i ditt hem.
- 2** Ta bort eventuella dekaler, skyddsfolie och förvaringsöverdrag från stryksulan.
- 3** Rulla ut hela nätsladden (I) och vattenslangen (H).
- 4** Ställ ångbehållaren (A) på en stabil och plan yta.
- 5** Ställ strykjärnet i sin hållare (P).
Ställ inte det varma strykjärnet på ångbehållaren, vattenslangen eller nätsladden. Sladden får inte komma i beröring med med stryksulan när den är varm.

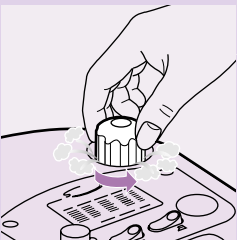
Påfyllnad av vattenbehållaren

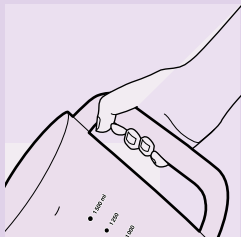
Ställ aldrig ner strykjärnet eller ångbehållaren i vatten.

- 1** Kontrollera att omkopplaren på/av (F) står i läge "av" och omkopplare 'Ångbehållare på/av' och ta ut stickkontakten ur vägguttaget.

- 2** Skruva långsamt av locket (B) från ångbehållaren genom att vrida det moturs.

Det kan vara vakuüm i den kalla behållaren som gör att det låter när du tar bort locket. Det är helt normalt.

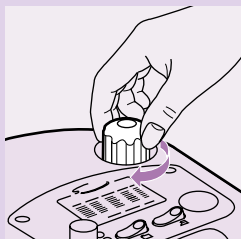




- 3** Håll i maximalt 1.5 liter vatten i tanken. Håll i vanligt kallt kranvatten genom öppningen till tanken, upp till maxnivån.

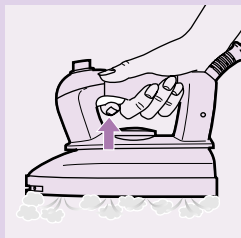
Använd kranvatten om det inte är för hårt (mindre än 10 DH). Om vattnet i ditt område är mycket hårt (högre än 17 DH/21 Clarke) rekommenderar vi att du använder destillerat vatten som finns i varuhus och färghandel.

Håll inte parfym, ättika stärkelse eller kemiskt avkalkat vatten i tanken. Använd inte heller vatten som är mjukgjort.



- 4** Stäng ångbehållaren genom att vrida locket medurs tills det är ordentligt fastsatt.

Snabbpåfyllning

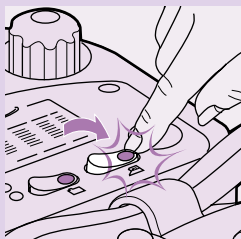


- 1** Ställ först omkopplare 'Ångbehållare på/av' i läge "av" (F).
- 2** Tryck på knappen för ångaktivering (M) tills man inte längre kan höra att ånga kommer ut från järnet.
- 3** Håll knappen intryckt samtidigt som du långsamt skruvar av locket på ångbehållaren (B) genom att vrida det moturs. Trycket i ångbehållaren har nu sjunkit.
- 4** Ta ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 5** Fyll på vatten i tanken enligt anvisningarna i avsnittet "Påfyllning av vattentanken" och värm sedan upp strykjärnet igen.

Inställning av temperatur

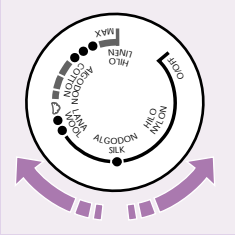
Ställ alltid ångbehållaren på en stabil och plan yta. Ställ den inte på den mjuka delen av strykbrädan.

Strykjärnet ska alltid ställas i sin hållare eller på sin häl. Ställ inte det varma järnet på elsladden. Se till att sladden inte kommer i beröring med den heta stryksulan.



- 1** Stick in stickkontakten i ett jordat vägguttag.
- 2** Ställ omkopplaren 'Ångbehållaren av/på' (E) i läge I. Indikatorlampan på omkopplaren tänds liksom indikatorlampan för 'Ångbehållaren under uppvärmning' (C).

Strykjärnet blir fortare varmt än vattnet i ångbehållaren. Därför kan du slå på strykjärnet några minuter senare än ångbehållaren.



3 Ställ termostatvredet på önskad strykningstemperatur genom att vrida det till rätt läge på temperaturindikeringen.

- Titta på plaggets etikett för rätt temperaturinställning:
- ● Syntetmaterial (t.ex. akryl, viskos, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Ylle
- ●●● Bomull, linne
- Prova att stryka på en del av tyget/plagget som inte syns när det används, om du inte vet vilket material det är gjort av.
- Silke, ylle och syntetiska material ska strykas på avigsidan så undviker du att det blir blanka områden på tyget/plagget.
- Börja med att stryka de tyger/plagg som kräver lägst temperatur, d.v.s. material av syntet.

Etikett med anvisningar för strykning	Tygssort	Temperaturkontroll	Ångkontroll
	Syntettyger, t.ex. acetat, akryl, viskos, polyamid, polyester, silke	●	I
	Ylle	●●	
	Bomull, linne	●●●	
	Observera: symbolen innebär att materialet inte får strykas.		



4 Ställ omkopplaren 'Strykjärnet på/av' (F) i läge I. Indikatorlampan på omkopplaren tänds, liksom också indikatorlampan på 'Strykjärnet under uppvärmning' (K).

5 Efter några minuter slocknar lampan på 'Strykjärnet under uppvärmning'. Det betyder att stryksulan har nått den inställda temperaturen.

Tips

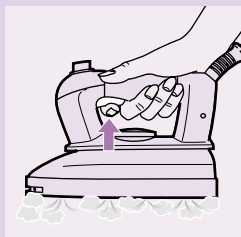
- ▶ Under strykningen tänds indikatorlampan då och då. Det betyder att stryksulan värms upp till inställd temperatur på nytt, men du kan ändå fortsätta stryka.
- ▶ Om tyget/plagget består av olika sorters material ska du alltid välja den temperatur som gäller för det mest ömtåliga materialet, d.v.s. den lägsta temperaturen. Exempel: om ett tyg/plagg består av 60% polyester och 40% bomull ska strykjärnet ställas in på den temperatur som indikeras för polyester (●), och utan ångfunktion.

- ▶ När du ångstryker yllematerial kan blanka områden uppstå. Du kan förhindra det genom att pressa plagget med en torr pressduk, eller genom att stryka det på avigsidan.
- ▶ Strykjärnet värms upp snabbare än det svalnar. Därför rekommenderar vi att du först stryker de plagg som kräver lägst temperatur, alltså de som är av syntetmaterial. Fortsätt sedan med de högre temperaturerna.
- ▶ Plagg av ren ylle kan pressas med ånga. Vi rekommenderar ångpuffar och torr pressduk.

När du ångstryker ylletyger kan det bli blanka fläckar på tyget. Det kan undvikas om du stryker dem på avigsidan.

- ▶ Sammet och andra tyger som har en tendens att få blanka partier ska strykas i luggens riktning, och med mycket lätt tryck.
- ▶ Använd inte ånga när du stryker infärgade silkestyger, eftersom fläckar annars kan uppkomma.

Ångstrykning



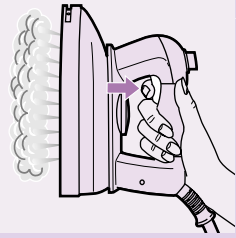
- 1** Ställ temperaturvredet i rekommenderat läge. Se 'Inställning av temperatur'. Det går endast att ångstryka vid högre stryktemperaturer. Ställ vredet på ●● eller ●●●.
 - ▶ Ångavgivningen börjar så snart inställd temperatur har uppnåtts.
- 2** Håll ångaktiveraren (M) intryckt under ångstrykning.
- 3** Under ångstrykningen tänds de två indikatorlamporna (D) och (K) då och då. När så sker värms antingen strykjärnet eller ångbehållaren upp till den inställda temperaturen. Du kan ändå fortsätta att stryka.

Strykning utan ånga

- 1** Ställ temperaturvredet på rekommenderat läge. Se avsnittet 'Temperaturinställning'.
- 2** Tryck inte in knappen för ånga (M).
- 3** Stäng av ångbehållaren genom att ställa omkopplaren 'Ångbehållaren på/av' (D) i läge 0.
 - ▶ Om du av misstag trycker på ångknappen under strykning strömmar lite ånga ut. Om tanken är tom eller ännu inte uppvärmd hörs ett klickljud från den. Ljudet uppkommer när ångventilen öppnas och saknar betydelse.
 - ▶ Om du har strukit på en hög temperatur och sedan vill ställa temperaturvredet (N) på ett lägre värde ska du vänta tills indikatorlampan (K) tänds igen innan du fortsätter stryka. Det förhindrar att tyget skadas.

Övriga funktioner

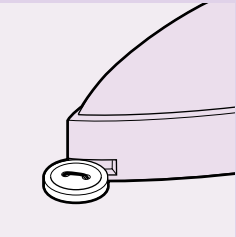
Vertikal ångstrykning



- 1 Hängande gardiner och kläder (kavajer, kostymer, rockar) går att ångstryka genom att hålla strykjärnet i vertikalt läge.

Rikta aldrig ångapuffen mot människor eller djur.

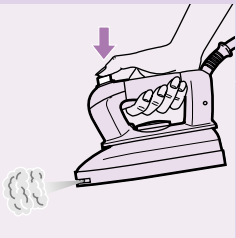
Knappskåra (endast modell GC6046 och GC6048)



Knappskåran (Q) gör det lätt att stryka längs med knappar och sömmar.

- 1 Stryk försiktigt längs med knapparna.

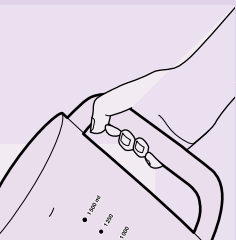
Främre ångstråle (endast modell GC6046 och GC6048)



För att blöta skarpa veck i förväg.

- 1 Tryck på knappen för främre ångstråle (L), samtidigt med knappen för ångaktiverare (M); ånga kommer ut genom hålen i knappskåran (Q).

Avkalkningsträtt (endast modell GC6048)



Avkalkning ger strykjärnet en längre livstid.

- 1 Använd avkalkningsträtten (R) när du fyller ångbehållaren med vatten.

Rengöring och underhåll

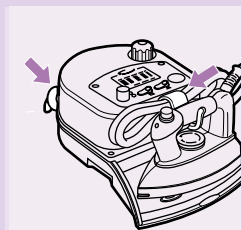
- 1 Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna.
 - 2 Torka av kalk eller andra beläggningar från stryksulan med en fuktig trasa och ett ej-slipande rengöringsmedel (flytande).
- Håll stryksulan jämn och undvik kontakt med metallföremål.
- 3 Gör ren övriga delar av strykjärnet med en fuktad trasa.
 - 4 Skölj vattentanken med vatten regelbundet. Töm vattentanken efter rengöringen.

Efter strykningen

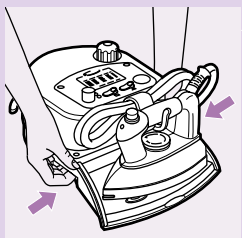


- 1 Stäng av ångbehållaren och strykjärnet genom att vrida de bägge vreden (E och F) till "av".
- 2 Släpp ut trycket i ångbehållaren genom att trycka på knappen för ångaktivering tills det inte längre hörs att ånga pysar ut.
- 3 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 4 Ställ strykjärnet på sin häl eller i sin hållare (P) och låt det svalna innan du ställer undan det för förvaring.

Förvaring



- 1 Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna. Ställ ångreglaget på läge 0.
- 2 Töm vattentanken.
- 3 Linda upp nätsladden och vattenslangen runt sladdvindan (S).
- 4 Använd strykjärnslåset för säker och enkel förvaring.



- 5 Ångbehållaren har handtag på varje sida för att enkelt kunna flyttas.
- 6 Kontrollera regelbundet att nätsladden och vattenslangen inte har skadats och är säkra att använda.

Garanti och service

Om du behöver information eller stöter på problem, vänligen besök Philips' webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips' kundtjänst i ditt eget land (du finner telefonnumret i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt eget land, vänd dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Laitteen osat

- A) Höyrysäiliö
- B) Täyttöaukko ja korkki
- C) Höyrynvalitsin (vain mallit GC6046, 6048)
- D) Höyrysäiliön lämpiämisen merkkivalo (☞). Merkkivalo sammuu, kun laite on valmis höyrysilitykseen.
- E) Höyrysäiliön virtakytkin (☞) ja merkkivalo
- F) Höyryraudan virtakytkin (☞) ja merkkivalo
- G) Painemittari. Neula vihreällä alueella: riittävä höyrynpaine
- H) Höyryletku
- I) Liitosjohto
- J) Säilytyslukitsin
- K) Höyryraudan lämpenemisen merkkivalo
- L) Höyrysuihkauspainike (vain mallit GC6046, 6048)
- M) Höyrypainike (painetaan sisään höyrysilitystä varten)
- N) Temperature dial (rotate) Steam control (rotate)
Position 1: minimum steam output
Position 5: maximum steam output (Types 6044/6046/6048 only)
- O) Pohja
- P) Höyryraudan laskualusta (irrotettava)
- Q) Nappiura, jossa höyryaukot
- R) Anti-calc-suppilo (vain malli 6048)
- S) Liitosjohdon säilytyspaikka

Tärkeää

Lue nämä ohjeet ja katsele kuvat oman turvallisuutesi tähden, ennen kuin alat käyttää laitetta.

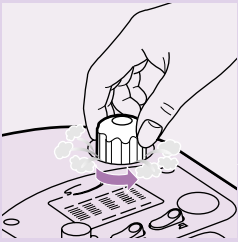
- Älä laita höyrysäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita tai muitakaan kemikaaleja.
- Älä käytä laitetta, jos se on viallinen. Tarkasta säännöllisesti, että liitosjohto ja höyryletku ovat ehjät.
- Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, ota yhteys lähimpään Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
- Käytä höyrysäiliössä vain laitteen mukana tullutta korkkia, sillä tämä korkki toimii samalla turvaventtiilinä.
- Tarkasta, että höyrysäiliön pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Liitä laite mielellään maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä upota höyryrauta tai höyrysäiliötä veteen.
- Älä jätä höyryrauta ilman valvontaa, silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Kun lopetat silittämisen tai kun hetkeksikin poistut höyryraudan luota, irrota pistotulppa pistorasiasta ja aseta höyryrauta laskualustalle.
- Aseta höyrysäiliö tukevalle vaakasuoralle alustalle. Älä laita höyrysäiliötä silityslaudan pehmeälle osalle.
- Aseta höyryrauta aina laskualustalleen tai pystyasentoon. Varo laittamasta kuumaa höyryrauta letkun tai liitosjohdon päälle.

- Laskualusta ja höyryraudan pohja tulevat hyvin kuumiksi ja voivat koskettaessa aiheuttaa palovamman. Jos haluat siirtää höyrysäiliötä, älä koske laskualustaan.
- Pidä huoli, ettei höyryraudan kuuma pohja kosketa liitosjohtoa.
- Vajaakuntoisten ihmisten ei pitäisi antaa käyttää laitetta ilman valvontaa. Pieniä lapsia on pidettävä silmällä, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Jos höyrysäiliön korkin alta tulee höyryä laitteen kuumentuessa, katkaise laitteesta virta ja kysy neuvoa Philips Kodinkoneiden valtuuttamasta huoltoliikkeestä.
- Älä avaa höyrysäiliön korkkia, silloin kun höyrysäiliössä on painetta. Katso kohta Täyttö pian uudelleen.

Laitteen käyttöönotto

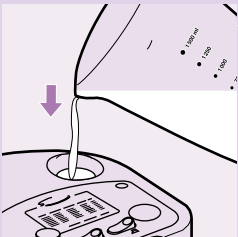
- 1** Tarkasta, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
 - 2** Poista höyryraudan pohjassa mahdollisesti oleva tarra, suojakelmu tai suojakotelo.
 - 3** Kierrä liitosjohto (I) ja höyryletku (H) kokonaan auki.
 - 4** Aseta höyrysäiliö (A) tukevalle tasaiselle alustalle.
 - 5** Aseta höyryrauta laskualustalle (P).
- Älä laita kuumaa höyryrauta höyrysäiliön, höyryletkun tai liitosjohdon päälle. Johto ei saa koskettaa höyryraudan kuumaa pohjaa.

Vesisäiliön täyttö



Älä upota höyryrauta tai höyrysäiliötä veteen.

- 1** Varmista, että virta on katkaistu virtakytkimellä (F) + höyrysäiliön virtakytkin ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 2** Kierrä hitaasti höyrysäiliön korkki (B) auki vastapäivään. Kylmään säiliöön on saattanut muodostua tyhjiö, mikä saattaa aiheuttaa äänen korkkia avattaessa. Ilmiö on aivan normaali.
- 3** Kaada höyrysäiliöön vettä enintään 1,5 litraa. Kaada täyttöaukkoon tavallista kylmää vesijohtovettä.

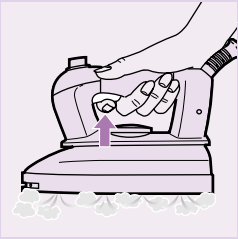


Käytä vesijohtovettä, jos se ei ole liian kovaa (alle 10 DH). Jos vesi on hyvin kovaa (kovuusaste yli 17 DH), kannattaa käyttää tislattua vettä (esim. auton akkuvettä), jota saa huoltoasemilta ja supermarketeista. Älä laita höyrysäiliöön hajusteita, etikkaa, tärkkinä tai kemiallisesti puhdistettua vettä. Älä myöskään käytä vedenpehmentimestä saatua vettä.



- 4** Sulje höyrysäiliö kiertämällä korkki kiinni myötäpäivään.

Nopea uudelleen täyttö

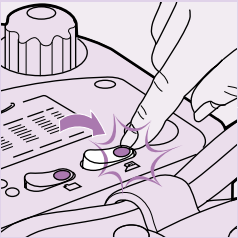


- 1** Katkaise ensin virta höyrysäiliön virtakytkin (F).
- 2** Paina höyrypainiketta (M) niin kauan, kunnes et enää kuule höyryn tulevan laitteesta.
- 3** Pidä höyrypainike painettuna ja kierrä hitaasti höyrysäiliön korkki auki vastapäivään. Tämä tasaa höyrysäiliön paineen.
- 4** Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 5** Täytä höyrysäiliö kohdassa Höyrysäiliön täyttö neuvotulla tavalla ja anna laitteen kuumentua uudelleen.

Lämpötilan valinta

Aseta höyrysäiliö tukevalle vaakasuoralle alustalle. Älä laita höyrysäiliötä silityslaudan pehmeälle osalle.

Aseta höyryrauta aina laskualustalle tai pystyasentoon. Varo laittamasta kuumaa höyryrautaa höyryletkun tai liitosjohdon päälle. Pidä huoli, ettei liitosjohto kosketa kuumaa pohjaa.

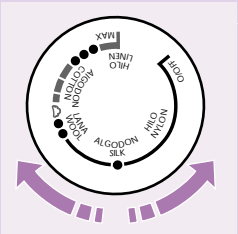


- 1** Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
- 2** Aseta höyrysäiliön virtakytkin (E) asentoon I. Kytkimen merkkivalo ja höyrysäiliön lämpenemisen merkkivalo (C) syttyvät.





Höyryrauta lämpiää nopeammin kuin höyrysäiliö. Voit kytkeä virran höyryrautaan muutamaa minuuttia myöhemmin kuin höyrysäiliöön.

- 3** Säädä haluamasi silityslämpötila kääntämällä lämpötilanvalitsin oikean lämpötilamerkin kohdalle. Valitse haluamasi silityslämpötila kiertämällä lämpötilanvalitsin vastaavan merkin kohdalle.


- Katso vaatteen silitysohjeesta sopiva silityslämpötila:
- ● Tekokuidut (esim. akryyli, viskoosi, polyamidi, polyesteri)
- ● Silkki
- ●● Villa
- ●●● Puuvilla, pellava



- Jos et tiedä mistä materiaalista vaate on tehty, kokeile varovasti silittää jostain sellaisesta kohdasta, joka ei näy päällepäin.
- Silkki, villa ja tekokuidut: silitä nurjalta puolelta, ettei pinta ala kiiltää.
- Aloita silittäminen alinta lämpötilaa vaativista tekstiileistä, kuten tekokuituvalmisteet.

Silitysohje	Materiaali	Lämpötilanvalitsin	Höyrynvalitsin
	Tekokuidut esim. asetaatti, akryyli, viskoosi, polyamidi, polyesteri Silkki	●	
	Villa	●●	
	Puuvilla, pellava	●●●	
	Huomaa: merkki  tarkoittaa, että vaatetta ei saa silittää.		



- 4** Aseta höyryraudan virtakytkin  (F) asentoon I. Kytkimen merkkivalo ja höyryraudan lämpiämisen merkkivalo (K) syttyvät.
- 5** Muutaman minuutin kuluttua höyryraudan lämpiämisen merkkivalo (K) sammuu. Tämä tarkoittaa, että pohja on saavuttanut valitun lämpötilan.

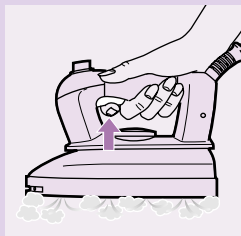
Vinkkejä

- ▶ Höyrysilityksen aikana merkkivalo syttyy aina välillä. Kun näin tapahtuu, höyryraudan pohja kuumenee taas haluttuun lämpötilaan. Voit rauhassa jatkaa silittämistä.
- ▶ Jos vaate on valmistettu erilaisista materiaaleista, valitse silityslämpötila arimman materiaalin mukaan, eli alin lämpötila. Esimerkki: jos vaatteessa on 60 % polyesteriä ja 40 % puuvillaa, se tulisi silittää polyesterille tarkoitetulla lämmöllä (●) ja ilman höyryä.
- ▶ Villa alkaa silitettäessä helposti kiiltää. Tämä voidaan välttää käyttämällä silitysliinaa tai silittämällä vaate nurjalta puolelta.
- ▶ Höyryrauta lämpiää nopeammin kuin jäähtyy. Kannattaa siis aloittaa silittäminen alinta lämpötilaa vaativista eli tekokuituisista tekstiileistä. Vähitellen siirrytään aina korkeampaan lämpötilaan.
- ▶ Villavaatteet voidaan prässätä höyryasennolla kuivan silitysliinan päältä. Välillä voidaan käyttää höyrysuuhausta.

Villa alkaa silitettäessä helposti kiiltää. Tämä voidaan välttää käyttämällä silitysliinaa tai silittämällä vaate nurjalta puolelta.


- ▶ Sametti ja muut helposti kiiltämään alkavat materiaalit tulisi silittää vain yhteen suuntaan (nukan suuntaan) ja hyvin vähän painaen.
- ▶ Älä käytä höyrysilitystä värilliselle silkille. Höyry voi aiheuttaa läikkiiä

Höyrysilitys



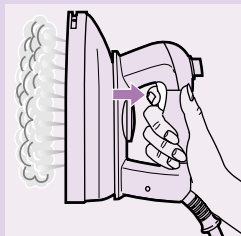
- 1** Aseta lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon. Katso kohtaa Lämpötilan valinta. Höyrysilitys on mahdollista vain korkeissa lämpötiloissa. Aseta valitsin asentoon ●● tai ●●●.
- ▶ Höyryä alkaa tulla heti kun asetettu lämpötila on saavutettu.
- 2** Pidä höyrypainike (M) painettuna, silloin kun höyrysilität.
- 3** Höyrysilityksen aikana merkkivalot (D) ja (K) syttyvät aika ajoin osoitukseksi siitä, että höyryrauta tai höyrysäiliö kuumenee oikeaan lämpötilaan. Voit jatkaa silittämistä.

Silittäminen ilman höyryä

- 1** Aseta lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon. Katso kohtaa 'Lämpötilan valinta'.
 - 2** Älä paina höyrypainiketta (M).
 - 3** Katkaise höyrysäiliöstä virta asettamalla virtakytkin  (D) asentoon O.
- ▶ Jos silityksen aikana painat vahingossa höyrypainiketta, laitteesta saattaa tulla hieman höyryä. Jos höyrysäiliö on tyhjä tai ei ole vielä kuumentunut, säiliöstä kuuluu napsahdus. Äänen aiheuttaa höyryventtiilin avautuminen ja se on täysin vaaratonta.
 - ▶ Jos olet silittänyt korkeaa lämpötilaa käyttäen ja asetat sitten lämpötilanvalitsimen (N) alemmalle asennolle, odota että lämpötilan merkkivalo (K) syttyy uudelleen, ennen kuin jatkat silittämistä. Näin vältät vahingoittamasta kankaita.

Muut toiminnot

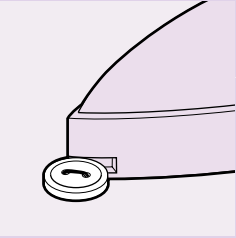
Höyrysilitys pystyasennossa



- 1** Verhot ja vaatteet (takit, puvut yms.) voidaan höyrysilitellä pitämällä höyryrauta pystyasennossa.

Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä päin.

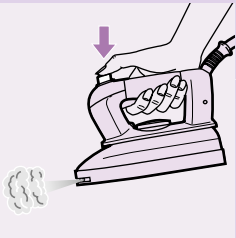
Nappiura (vain mallit GC6046/GC6048)



Nappiura (O) helpottaa nappien ympäristön ja saumojen siittämistä.

- 1 Siilitä varovasti nappien vierestä.

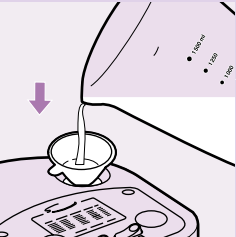
Hörysuihkaus (vain mallit GC6046/GC6048)



Vaikeiden ryppyjen esikostutukseen.

- 1 Paina yhtäaikaan hörysuihkauspainiketta (L) ja hörypainiketta (M): höyryä alkaa tulla nappiurassa (O) olevista aukoista.

Anti-calc-suppilo (vain malli GC6048)



Pidentää höyryraudan elinikää.

- 1 Käytä anti-calc-suppiloa, kun täytät höyrysäiliön vedellä.

Puhdistus ja hoito

- 1 Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2 Pyyhi pohjaan tarttunut kalkki ja muu lika kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.

Pidä pohja sileänä: varo ettei pohja kosketa metallia.

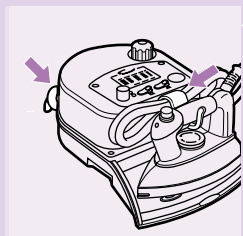
- 3 Puhdista höyryraudan yläosa kostealla liinalla.
- 4 Huuhtelee höyrysäiliö säännöllisesti vedellä. Tyhjennä höyrysäiliö puhdistuksen jälkeen.

Silittämisen jälkeen

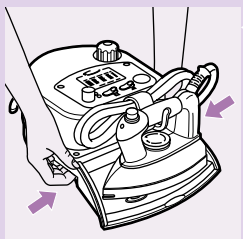


- 1 Katkaise höyrsäiliöstä ja höyryraudasta virta asettamalla virtakytkimet (E ja F) asentoon O.
- 2 Tasaa höyrsäiliön paine painamalla höyrypainiketta niin kauan, kunnes höyryä ei enää kuulu tulevan laitteesta.
- 3 Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 4 Aseta höyryrauta pystyasentoon tai laskualustalle (P) ja anna jäähtyä ennen säilytykseen laittamista.

Säilytys



- 1 Irrota pistotulppa pistorasiasta, aseta höyryvalitsin asentoon O ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2 Tyhjennä höyrsäiliö.
- 3 Kierrä liitosjohto ja höyryletku säilytyskelan (S) ympärille. Kiinnitä höyryletku lukitsimella.



- 4 Lukitsimen ansiosta säilytys on turvallista ja helppoa.
- 5 Höyrsäiliön kummallakin sivulla olevat kädensijat helpottavat kantamista.
- 6 Tarkasta säännöllisesti, että höyryletku ja liitosjohto ovat ehjät.

Neuvonta & huolto

Jos haluat lisätietoa tai jos laitteen kanssa tulee ongelmia, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.philips.com) osoitteesta www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kaupiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Generel beskrivelse

- A) Damptank
- B) Påfyldningsåbning med skruelåg.
- C) Variabel dampknap (kun type GC6044/6046/6048)
- D) Kontrollampe der lyser, når damptanken er under opvarmning (☹). Kontrollampen slukker, når apparatet er klar til dampstrygning. Strygejernet tændes/slukkes ved tryk på (☹) knappen med integreret kontrollampe.
- E) Tænd/sluk-knap (☹) til damptanken med integreret kontrollampe.
- F) Tænd/sluk-knap (☹) til strygejernet med integreret kontrollampe.
- G) Trykmåler (til justering af damptrykket). Nål i grønt område: Tilstrækkeligt damptryk.
- H) Dampslange
- I) Netledning
- J) Opbevaringslås til strygejern og dampslange.
- K) Kontrollampe når strygejernet er under opvarmning.
- L) Tryk på knappen "Jet of Steam" (jet-damp)(gælder kun type GC6048/6048)
- M) Dampaktiverings-knap (trykkes ind ved dampstrygning)
- N) Temperaturvælger (drejes) Dampkontrol (drejes)
 - Stilling 1: minimal dampmængde
 - Stilling 5: maximal dampmængde (kun type GC 6044/6046/6048)
- O) Strygesål
- P) Stander til strygejern (aftagelig)
- Q) Knap-rille med frontale huller til jet-damp
- R) Anti-kalk trag (kun type GC6048)
- S) Netledning med ledningsoprul

Vigtigt

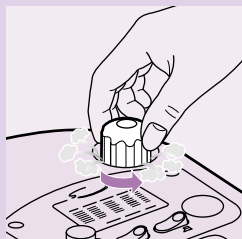
- Af hensyn til sikkerheden anbefales det at læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem og se på illustrationerne, før apparatet tages i brug første gang.
- Kom aldrig parfume, eddike, afkalkningsmidler eller andre kemikalier i vandtanken.
 - Brug aldrig apparatet hvis det på nogen måde er beskadiget. Kontrollér med jævne mellem at både netledning og dampslange er hel og ubeskadiget.
 - Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips eller autoriseret Philips værksted, da der kræves special værktøj og/eller specielle dele til udskiftningen.
 - Brug ikke andre låg til damptanken end det medleverede, da dette samtidig fungerer som sikkerhedsventil.
 - Før apparatet tages i brug kontrolleres det, at spændingsangivelsen under damptanken svarer til den lokale netspænding.
 - Not applicable for Denmark!
 - Hverken strygejern eller damptank må kommes ned i vand.
 - Efterlad aldrig et tændt strygejern uden opsyn.

- Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug og når strygejernnet forlades - også selv om det kun er for et kort øjeblik.
- Placér altid damptanken på et stabilt, jævnt og vandret underlag. Damptanken må ikke stilles på selve strygebrættet.
- Strygejernnet skal altid stilles på standeren eller på "hælen" i lodret position. Det varme strygejern må ikke stå på eller komme i berøring med netledning og dampslange.
- Strygejernets stander og strygesål kan blive utroligt varme og forårsage brandsår ved berøring. Vær ekstra påpasselig, når damptanken flyttes.
- Pas på, at ledningen ikke kommer i berøring med den varme strygesål.
- Apparatet bør ikke anvendes af svagelige og handicappede personer uden opsyn. Hold godt øje med børn og sørg altid for, at de ikke kan få fat i apparatet.
- Hvis der slipper damp ud fra påfyldningsåbningen, mens apparatet varmes op, skal man slukke for apparatet og sende det til eftersyn/reparation (evt. via forhandleren).
- Luk ikke op for påfyldningsåbningen, når damptanken er under tryk. Følg instruktionerne i afsnittet "Hurtig påfyldning".

Klargøring af apparatet

- 1** Kontrollér at spændingsangivelsen på apparatets typeskilt svarer til den lokale netspænding.
- 2** Fjern eventuelle klistermærker og/eller beskyttelsesfolie fra strygesålen.
- 3** Rul netledningen (I) og dampslangen (H) helt ud.
- 4** Placér damptanken (A) på et stabilt, jævnt underlag.
- 5** Stil strygejernnet på standeren (P).
Sæt aldrig det varme strygejern på damptanken, dampslangen eller netledningen. Ledning og slange må ikke kunne komme i kontakt med strygesålen, når denne er varm.

Vandpåfyldning



Strygejernnet og vandtanken må aldrig kommes ned i vand.

- 1** Kontrollér at on/off knappen (F) samt damptankens on/off-knap begge står på 'off' (slukket) og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Skru langsomt låget (B) til damptanken af ved at dreje det venstre om.
Hvis der stadig er tryk/vakum i den kolde tank, høres en lyd, idet låget fjernes. Dette er helt normalt.



3 Hæld maksimalt 1 liter vand i vandtanken.

Hæld almindeligt, koldt vand fra vandhanen ned gennem påfyldningsåbningen til max. markeringen.

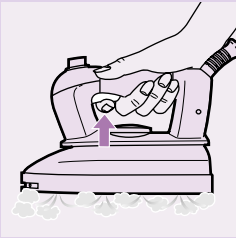
Der kan anvendes almindeligt postevand, hvis vandet ikke er for hårdt (under 10 DH). Hvis vandet i dit område er meget hårdt (hårdhedsgrad over 17 DH/21 Clarke), anbefales det at bruge destilleret vand, som f.eks. kan købes i supermarkedet eller hos farvehandleren.

Kom aldrig parfume, eddike, stivelse eller kemisk afkalket vand i vandtanken. Der må heller ikke bruges blødgjort vand.



4 Skru låget godt fast ved at dreje det højre om, så damptanken lukkes.

Hurtig påfyldning



1 Sæt først damptankens on/off-knap (F) i 'off' (slukket).

2 Tryk på dampaktiverings-knappen (M) indtil der ikke længere høres dampudslip fra apparatet.

3 Hold dampaktiverings-knappen inde og skru samtidig låget til damptanken (B) langsomt af ved at dreje det venstre om.

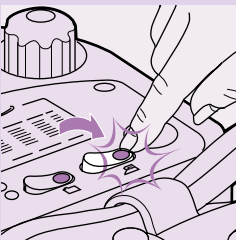
4 Tag stikket ud af stikkontakten.

5 Fyld vandtanken som beskrevet i afsnittet 'vandpåfyldning' og lad herefter apparatet varme op igen.

Temperaturindstilling

Placér altid damptanken på et stabilt, jævnt og vandret underlag. Stil aldrig damptanken på selve strygebrættet.

Strygejernnet skal altid stå på standen eller i lodret position på "hælen". Det varme strygejern må aldrig stilles på eller komme i berøring med netledningen.



1 Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.

2 Sæt damptank on/off-knappen (E) i stilling I. Begge kontrollamper lyser.

Strygejernnet varmes hurtigere op end damptanken, så vent eventuelt et par minutter med at tænde for strygejernnet.

- Undlad at bruge damp ved stryging af farvede silkestoffer, da dette kan give skjolder.

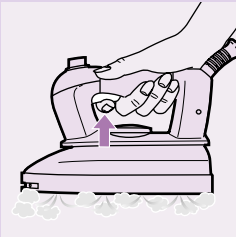
Dampstrygning

- 1** Vælg den anbefalede temperatur ved at dreje temperaturvælgeren.


Se afsnittet "Temperaturindstilling". Dampstrygning er kun muligt ved højere strygetemperaturer: Temperaturvælgeren skal enten stå på ●● eller ●●●.

- *Dampproduktionen begynder, så snart den indstillede temperatur er nået.*

- 2** Dampaktiverings-knappen (M) holdes nede under dampstrygningen.
- 3** Under dampstrygningen, vil de 2 kontrollamper (D) og (K) lyse fra tid til anden. Dette sker, når enten strygejern eller damptank opvames til den ønskede temperatur. Strygningen kan blot fortsættes uforstyrret.

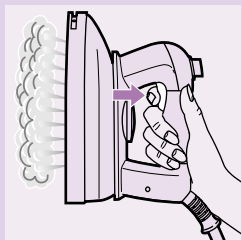


Tørstrygning (uden damp)

- 1** Indstil temperaturvælgeren til den ønskede temperatur. Se afsnittet "Temperaturindstilling".
 - 2** Dampaktiverings-knappen (M) skal ikke trykkes ned.
 - 3** Afbryd for damptanken ved at sætte damptankens on/off-knap  (D) i stilling 0.
- Kommer man utilsigtet til at trykke på dampknappen under strygningen, vil der slippe lidt damp ud. Er tanken enten tom eller ikke varmet op, høres en klikkende lyd fra vandtanken. Dette skyldes åbningen i dampventilen og betyder ikke noget.
 - Hvis du efter at have strøget ved en høj temperatur sætter temperaturvælgeren (N) til et lavere niveau, må strygningen ikke fortsættes før kontrollampen (K) tænder igen, da man kan komme til at beskadige tøjet med et for varmt strygejern.

Yderligere funktioner

Dampning i lodret position

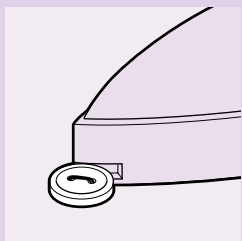


- 1 Gardiner og tøj på bøjle (f.eks. jakker, kjoler, frakker) glattes nemt ved hjælp af damp ved at holde strygejernet i lodret position.

Ret aldrig dampstrålen direkte mod mennesker.

Knap-rille (kun type GC6046/GC6048)

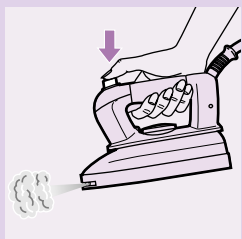
Knap-rillen (Q) sikrer nem strygning langs knapper og sømme.



- 1 Stryg omhyggeligt langs med knapperne.

Frontal jet-damp (kun type GC6046/GC6048)

Til fugtning af genstridige folder.

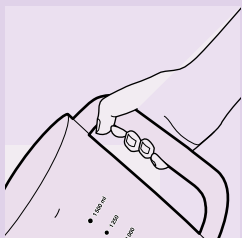


- 1 Tryk på den frontale jet-damp-knap (L) samtidig med dampaktiverings-knappen (M): Der kommer nu damp ud gennem hullerne i knap-rillen (Q).

Anti-kalk tragt (kun type GC6048)

Sikrer strygejernet en længere levetid.

- 1 Brug altid anti-kalk tragten (R) ved påfyldning af vand.



Rengøring og vedligeholdelse

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernnet afkøle.
- 2 Fjern kalk eller andre urenheder fra strygesålen ved at tørre den af med en fugtig klud med lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

Pas på at strygesålen ikke kommer i kontakt med metalgenstande, så den bliver ridset.

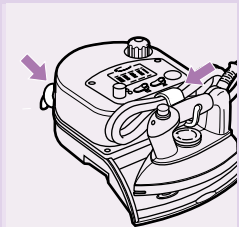
- 3 Den øverste del af strygejernnet rengøres med en fugtig klud.
- 4 Skyl regelmæssigt vandtanken med vand og tøm vandtanken bagefter.

Efter strygningen

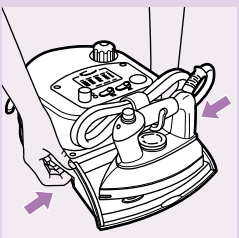


- 1 Sluk for damptank og strygejern ved at sætte begge on/off knapper (E og F) i 'off'.
- 2 Udløs trykket i damptanken ved at trykke dampaktiveringsknappen ned, indtil der ikke længere høres dampudslip fra apparatet.
- 3 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 4 Stil strygejernnet på dets "hæl" eller på standen (P) og lad det afkøle, inden det sættes væk.

Opbevaring



- 1 Tag stikket ud af stikkontakten, lad strygejernnet afkøle og sæt dampvælgeren i stilling 0.
- 2 Tøm vandtanken.
- 3 Rul netledning og dampslange op omkring ledningsopbevaringen (S). Fastgør dampslangen til strygejernets opbevaringslås.
- 4 Brug opbevaringslåsen for sikker og nem opbevaring.
- 5 Damptanken løftes/flyttes nemt ved at tage fat i håndtagene i begge sider.
- 6 Kontrollér regelmæssigt at både netledning og dampslange er hel og ubeskadiget.



Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Γενική περιγραφή

- A) Δεξαμενή ατμού
- B) Άνοιγμα γεμίσματος με βιδωτό καπάκι
- C) Ρυθμιζόμενος διακόπτης ατμού (μόνο για τα μοντέλα GC6044/6046/6048)
- D) Ενδεικτικό λαμπάκι 'θέρμανσης της δεξαμενής ατμού' (☞). Το ενδεικτικό λαμπάκι σβήνει όταν η συσκευή είναι έτοιμη για σιδέρωμα με ατμό. Διακόπτης 'Iron on/off' (☞) με ενσωματωμένο ενδεικτικό λαμπάκι
- E) Διακόπτης 'Δεξαμενή ατμού on/off' (☞) με ενσωματωμένο ενδεικτικό λαμπάκι
- F) Διακόπτης 'Σίδερο on/off' (☞) με ενσωματωμένο ενδεικτικό λαμπάκι
- G) Μανόμετρο (για να διαπιστωθεί η πίεση του ατμού). Βελόνα στην πράσινη περιοχή: επαρκής πίεση ατμού
- H) Σωλήνας ατμού
- I) Καλώδιο τροφοδοτικού
- J) Χώρος αποθήκευσης + Σωλήνας ατμού
- K) Ενδεικτικό λαμπάκι "Θέρμανση σιδέρου"
- L) Διακόπτης "Βολή ατμού" (Μόνο για τα μοντέλα GC6048,6048)
- M) Ενεργοποίηση ατμού (πιέστε το για σιδέρωμα με ατμό)
- N) Θερμοστάτης (περιστρεφόμενος) έλεγχος ατμού (περιστρεφόμενος)
Θέση 1: ελάχιστη ποσότητα ατμού
Θέση 5: μέγιστη ποσότητα ατμού (Μόνο για τα μοντέλα GC6044/6046/6048)
- O) Πλάκα
- P) Βάση σιδέρου (αποσπώμενη)
- Q) Κουμπί εγκοπής με εμπρόσθια εκτόξευση ατμού από τις οπές
- R) Χωνί κατά των αλάτων (μόνο για το μοντέλο 6048)
- S) Χώρος αποθήκευσης καλωδίου

Σημαντικό

Για μεγαλύτερη ασφάλεια, διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και κοιτάξτε τις εικόνες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- Μην βάζετε άρωμα, ζύδι, καθαριστικά αλάτων ή άλλα χημικά στη δεξαμενή νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αν έχει οποιαδήποτε βλάβη. Ελέγχετε τακτικά αν το καλώδιο του τροφοδοτικού και ο σωλήνας ατμού έχουν φθαρεί και είναι ασφαλή.
- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο της συσκευής έχει φθαρεί, θα πρέπει πάντα να αντικαθίσταται από τη Philips ή ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία και/ή εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο καπάκι στη δεξαμενή ατμού εκτός από αυτό που διατίθεται, καθώς αυτό το καπάκι λειτουργεί επίσης και ως βαλβίδα ασφαλείας.

- Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής ατμού αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού σας πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα.
- Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο ή τη δεξαμενή ατμού στο νερό.
- Μην αφήνετε ποτέ το σίδερο χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.
- Μόλις τελειώσετε το σιδέρωμα ή ακόμη κι αν αφήνετε το σίδερο για λίγο, βγάλτε το από την πρίζα και τοποθετείτε το στη βάση του.
- Να τοποθετείτε πάντα τη δεξαμενή ατμού σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Μην βάζετε τη δεξαμενή ατμού στο μαλακό μέρος της σιδερώστρας.
- Τοποθετείτε πάντα το σίδερο στο στήριγμά του ή στη βάση του. Μην τοποθετείτε το ζεστό σίδερο στο καλώδιό του ή στο σωλήνα ατμού. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με τη ζεστή πλάκα.
- Το στήριγμα του σιδήρου και η πλάκα ζεσταίνονται πολύ και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα αν τα ακουμπήσετε. Αν θέλετε να μετακινήσετε τη δεξαμενή ατμού, μην ακουμπήσετε το στήριγμα.
- Μην αφήσετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τη ζεστή πλάκα.
- Τα ανάπηρα άτομα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Επίσης θα πρέπει να προσέχετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αν διαφύγει ατμός κάτω από το άνοιγμα γεμίματος όταν η συσκευή θερμαίνεται, σβήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips.
- Μην ανοίγετε το άνοιγμα γεμίματος της δεξαμενής ατμού όταν είναι υπό πίεση. Ακολουθείστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Γρήγορο γέμισμα'.

Προετοιμασία της συσκευής για χρήση

- 1** Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού σας.
- 2** Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο, προστατευτικό κάλυμμα ή κάλυμμα αποθήκευσης από την πλάκα.
- 3** Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο του τροφοδοτικού (I) και του σωλήνα ατμού (H).
- 4** Τοποθετείστε τη δεξαμενή ατμού (A) σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- 5** Τοποθετείστε το σίδερο στη βάση του (P).
Μην τοποθετείτε το ζεστό σίδερο πάνω στη δεξαμενή ατμού, τ καλώδιο ή το σωλήνα. Τα καλώδια δεν θα πρέπει να ακουμπούν την πλάκα ενώ είναι ζεστή.

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο ή τη δεξαμενή ατμού στο νερό.



- 1** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης on/off (F) και Διακόπτης 'Δεξαμενή ατμού on/off' είναι γυρισμένος στο 'off' και βγάλτε το φιν από την πρίζα.

- 2** Ξεβιδώστε αργά το καπάκι (B) της δεξαμενής ατμού γυρίζοντάς το αριστερόστροφα.

Είναι πιθανόν να υπάρχει κενό στην κρύα δεξαμενή, που μπορεί να προκαλέσει έναν ήχο όταν βγάξετε το καπάκι. Αυτό είναι τελείως φυσιολογικό.



- 3** Ρίξτε το ανώτερο 1,5 lt νερό στη δεξαμενή νερού. Χρησιμοποιήστε κρύο νερό βρύσης για να ρίξετε στο άνοιγμα μέχρι το ανώτατο επίπεδο.

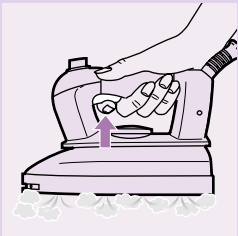
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό από τη βρύση αν δεν είναι πολύ σκληρό (λιγότερο από 10 DH). Αν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό (σκληρότητα μεγαλύτερη των 17 DH/21 Clarke), σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε απεσταγμένο νερό, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε από το σουπερμάρκετ ή το φαρμακείο.

Μην χρησιμοποιείτε άρωμα, ζύδι, κόλλα ή χημικά αφαλατωμέν νερό στη δεξαμενή νερού. Μην χρησιμοποιείτε επίσης νερ αποσκληρυντικό νερού.



- 4** Κλείστε τη δεξαμενή ατμού βιδώνοντας σφικτά το καπάκι δεξιόστροφα.

Γρήγορο γέμισμα



- 1** Πρώτα γυρίστε το διακόπτη on/off (F) στη θέση 'off'.

- 2** Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (M) μέχρι να μην ακούτε καθόλου ατμό να διαφεύγει από τη συσκευή.

- 3** Κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού πατημένο και ξεβιδώστε αργά το καπάκι της δεξαμενής ατμού (B) γυρίζοντάς το αριστερόστροφα. Αυτό θα αποσυμπίεσει τη δεξαμενή ατμού.

- 4** Βγάλτε το φιν από την πρίζα.

- 5** Γεμίστε τη δεξαμενή ατμού όπως περιγράφεται στην παράγραφο 'Γέμισμα της δεξαμενής νερού' και αφήστε τη συσκευή να ξαναζεσταθεί.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

Να τοποθετείτε πάντα τη δεξαμενή ατμού σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Μην βάζετε τη δεξαμενή ατμού στο μαλακό μέρος της σιδερώστρας.

Να τοποθετείτε πάντα το σίδερο στη βάση του ή στο στήριγμά του. Μην τοποθετείτε το ζεστό σίδερο πάνω στο καλώδιο τ στο σωλήνα του ατμού. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με τη ζεστή πλάκα.

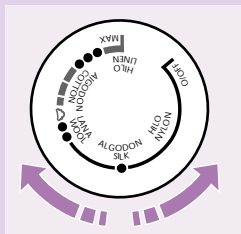
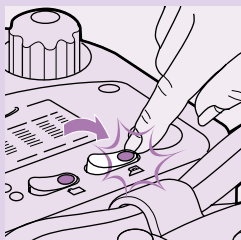
1 Βάλτε το φιν σε μία γειωμένη πρίζα.





2 Ρυθμίστε το διακόπτη 'Δεξαμενή ατμού On/off' (E) στη θέση I. Το ενδεικτικό λαμπάκι στο διακόπτη θα ανάψει καθώς επίσης και το ενδεικτικό λαμπάκι 'Θέρμανση της δεξαμενής ατμού' (C).

Το σίδερο θερμαίνεται γρηγορότερα από τη δεξαμενή ατμού. Έτσι μπορείτε να ανάψετε το σίδερο μερικά λεπτά αργότερα από τη δεξαμενή ατμού.


3 Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας στη θερμοκρασία σιδερώματος που θέλετε, στρέφοντάς τον στη θέση του δείκτη θερμοκρασίας.

- Ελέγξτε την ετικέτα του ρούχου για την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος:
- ● Συνθετικά υφάσματα (π.χ. ακρυλικά, βισκόζη, πολυαμίδη, πολυέστερ)
- ● Μετάξι
- ●● Μαλλί
- ●●● Βαμβάκι, λινό
- Όταν δεν γνωρίζετε από τι ύφασμα είναι κατασκευασμένο το ρούχο, δοκιμάστε να το σιδερώσετε σε κάποιο σημείο που δεν φαίνεται όταν το φοράτε.
- Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά υλικά: σιδερώστε την ανάποδη πλευρά του υφάσματος για να αποφύγετε τις γυαλάδες.
- Αρχίστε το σιδέρωμα με τα ρούχα που χρειάζονται τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος, όπως π.χ. αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.



Ετικέτα με οδηγίες σιδερώματος	Τύπος υφάσματος	Επιλογή θερμοκρασίας	Έλεγχος ατμού
	Συνθετικά υφάσματα, π.χ. κυτταρίνη, ακρυλικό, βισκόζη, πολυαμίδη, πολυέστερ, μετάξι	●	
	Μαλλί	●●	
	Βαμβάκι, λινό	●●●	
	Παρακαλούμε προσέξτε: η ένδειξη  στον πίνακα σημαίνει ότι το ρούχο δεν μπορεί να σιδερωθεί.		



- 4 Ρυθμίστε το διακόπτη 'Σίδηρο on/off'  (F) στη θέση I. Θα ανάψει το ενδεικτικό λαμπάκι στο διακόπτη καθώς επίσης και το ενδεικτικό λαμπάκι 'Θέρμανση σιδέρου' (K).
- 5 Μετά από μερικά λεπτά το ενδεικτικό λαμπάκι 'Θέρμανση σιδέρου' (K) θα σβήσει. Αυτό σημαίνει ότι η πλάκα έχει φτάσει στη σωστή θερμοκρασία.

Συμβουλές

- ▶ Κατά το σιδέρωμα το ενδεικτικό λαμπάκι θα ανάβει που και που. Όταν συμβαίνει αυτό, η πλάκα ξαναθερμαίνεται στην επιθυμητή θερμοκρασία. Μπορείτε να συνεχίσετε το σιδέρωμα.
- ▶ Αν το ύφασμα αποτελείται από διαφορετικά είδη ινών, επιλέξτε πάντα τη θερμοκρασία που χρειάζεται για την πιο ευαίσθητη ίνα, δηλ. τη χαμηλότερη θερμοκρασία. Για παράδειγμα: αν ένα ύφασμα αποτελείται από 60% πολυέστερ και 40% βαμβάκι, θα πρέπει να σιδερωθεί στη θερμοκρασία που ενδείκνυται για το πολυέστερ (●) και χωρίς ατμό.
- ▶ Όταν σιδερώνετε μάλλινα υφάσματα με ατμό, μπορεί να εμφανιστούν γυαλάδες. Μπορείτε να το αποφύγετε χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί ή γυρίζοντας το ύφασμα μέσα-έξω και σιδερώνοντας την ανάποδη πλευρά.
- ▶ Το σίδηρο ζεσταίνεται γρηγορότερα από ότι κρύνει. Γι αυτό το λόγο, αρχίστε το σιδέρωμα με τα ρούχα που απαιτούν τη μικρότερη θερμοκρασία όπως π.χ. αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες. Μετά προχωρήστε με τις υψηλότερες θερμοκρασίες.

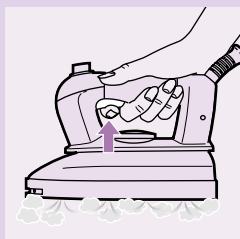
- ▶ Τα ολόμαλλα υφάσματα μπορούν να σιδερωθούν με ατμό. Συνιστάται η χρήση βολής ατμού και η χρήση ενός στεγνού υφάσματος για το σιδέρωμα.
- Όταν σιδερώνετε με ατμό μάλλινα υφάσματα, μπορεί να εμφανιστούν γυαλάδες στο ύφασμα. Αυτό μπορεί να αποφευχθεί γυρίζοντας το ρούχο μέσα-έξω και σιδερώνοντας το εσωτερικό.
- ▶ Το βελούδο και άλλα υφάσματα που έχουν την τάση να παρουσιάζουν γυαλάδες θα πρέπει να σιδερώνονται μόνο προς μία κατεύθυνση (κατά μήκος του χνουδιού) ενώ εφαρμόζετε πολύ μικρή πίεση.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ατμό όταν σιδερώνετε χρωματιστά μεταξωτά. Είναι πιθανό να δημιουργηθούν κηλίδες.

Σιδέρωμα με ατμό

- 1** Βάλτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση. Βλέπε 'Ρύθμιση της θερμοκρασίας'. Το σιδέρωμα με ατμό μπορεί να γίνει μόνο σε υψηλές θερμοκρασίες σιδερώματος: Ρυθμίστε το θερμοστάτη στην ένδειξη ●● ή ●●●.

▶ Η εξαγωγή ατμού θα ξεκινήσει μόλις φτάσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

- 2** Κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (M) πατημένο ενώ σιδερώνετε με ατμό.
- 3** Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος με ατμό, τα δύο ενδεικτικά λαμπάκια (D) και (K) θα ανάβουν κατά διαστήματα, αυτό σημαίνει ότι είτε το σίδερο είτε η δεξαμενή ατμού έχουν θερμανθεί στην επιθυμητή θερμοκρασία. Μπορείτε να συνεχίσετε το σιδέρωμα.



Σιδέρωμα χωρίς ατμό

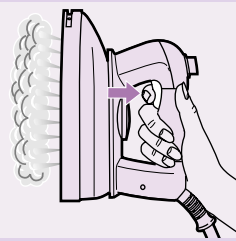
- 1** Ρυθμίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση. Δείτε το κεφάλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας".
 - 2** Μην πιέζετε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (M).
 - 3** Σβήστε τη δεξαμενή νερού ρυθμίζοντας το διακόπτη 'Δεξαμενή ατμού On/off' (D) στη θέση O.
- ▶ Θα διαφύγει λίγος ατμός αν πιέσετε το κουμπί ατμού κατά λάθος ενώ σιδερώνετε. Αν η δεξαμενή ατμού είναι άδεια ή δεν έχει θερμανθεί ακόμη, θα ακούσετε ένα κλικ μέσα στη

δεξαμενή. Αυτό το φαινόμενο προκαλείται από το άνοιγμα της βαλβίδας ατμού και είναι εντελώς αβλαβές.

- ▶ Αν σιδερώνετε σε υψηλές θερμοκρασίες και μετά τοποθετήσετε το ρυθμιστή θερμοκρασίας (N) σε χαμηλότερη θερμοκρασία, περιμένετε μέχρι το ενδεικτικό λαμπάκι της θερμοκρασίας (K) ξαναάψει πριν συνεχίσετε το σιδέρωμα. Έτσι θα αποφύγετε τις φθορές στα υφάσματα.

Άλλες λειτουργίες

Ατμός σε κάθετη θέση

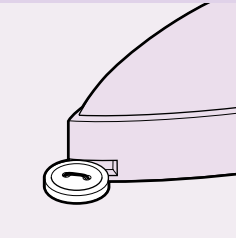


- 1 Οι κουρτίνες και τα ρούχα σε κρεμάστρες (μπουφάν, σακάκια, παλτά) μπορούν να σιδερωθούν με ατμό κρατώντας το σίδερο σε κάθετη θέση.

Μη κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς τους ανθρώπους.

Κουμπί ανοίγματος (Μόνο για το μοντέλο GC6046/GC6048)

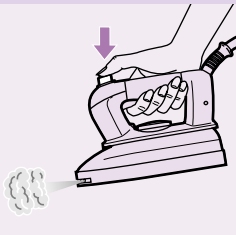
Η ειδικά σχηματισμένη εσοχή (Q) διευκολύνει το σιδέρωμα ανάμεσα από κουμπιά και ραφές.



- 1 Σιδερώστε προσεκτικά γύρω από τα κουμπιά.

Εμπρόσθια βολή ατμού (Μόνο για τα μοντέλα GC6046/GC6048)

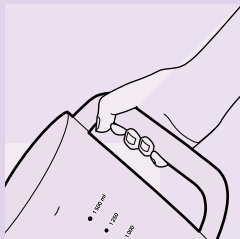
Για να υγράνετε μεγάλες τσακίσεις.



- 1 Πιέστε το εμπρόσθιο κουμπί εκπομπής ατμού (L) μαζί με το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (M): θα βγει ατμός από την ειδικά σχηματισμένη εσοχή (Q).

Χωνί κατά των αλάτων (Μόνο για το μοντέλο GC6048)

Για να διασφαλίσετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του σιδήρου.



- 1 Χρησιμοποιείτε το χωνί κατά των αλάτων (R) όταν γεμίζετε τη δεξαμενή ατμού με νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

- 1 Βγάλτε το φιν από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
- 2 Σκουπίστε τα άλατα και άλλα τυχόν υπολείματα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα απαλό υγρό καθαρισμού.

Διατηρήστε την πλάκα λεία: αποφύγετε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα.

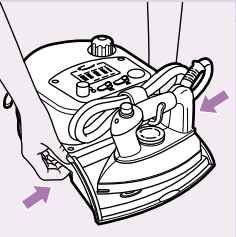
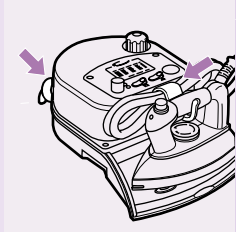
- 3 Καθαρίστε το πάνω μέρος της συσκευής με ένα νωπό πανί.
- 4 Να ξεπλένετε τακτικά τη δεξαμενή με νερό. Αδειάστε τη δεξαμενή νερού μετά τον καθαρισμό.

Μετά το σιδέρωμα



- 1 Σβήστε τη δεξαμενή ατμού και το σίδερο πιέζοντας και τους δύο διακόπτες On/off (E και F) στη θέση 'off'.
- 2 Αποσυμπίστε τη δεξαμενή ατμού πιέζοντας το κουμπί ενεργοποίησης ατμού μέχρι που να μην διαφεύγει άλλος ατμός από τη συσκευή.
- 3 Βγάλτε το φιν από την πρίζα.
- 4 Βάλτε το σίδερο στη βάση του ή στο στήριγμα (P) και αφήστε το να κρυώσει πριν φυλάξετε τη συσκευή.

Αποθήκευση



- 1** Βγάλτε το φισ από την πρίζα, αφήστε το σίδερο να κρυώσει και ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0.
- 2** Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.
- 3** Τυλίξτε το καλώδιο του τροφοδοτικού και του σωλήνα γύρω από το χώρο αποθήκευσης καλωδίου (S). Αποθηκεύστε το σωλήνα στο χώρο αποθήκευσης του σιδέρου.
- 4** Χρησιμοποιείτε το κλειδί του σιδέρου για ασφαλή και εύκολη αποθήκευση.
- 5** Υπάρχουν λαβές στην κάθε πλευρά της δεξαμενής ατμού για εύκολη μεταφορά.
- 6** Ελέγχετε τακτικά αν το καλώδιο του τροφοδοτικού και του σιδέρου έχουν φθορές και αν είναι ασφαλή.

Πληροφορίες και σέρβις

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκευτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.